



judimendi

nº 88. zk. / Ekaina - Junio 2025

ERROLDARIK GABE,
IZEATERIK EZ
PADRÓN Y DERECHOS
PARA TODAS





DEITU 945 28 41 96 TELEFONO ZENBAKIRA
INFORMAZIOA JASOTZEKO

HEGOALDE EUSKALTEGIA
JOSE LEJARRETA 9 BEHEA-GASTEIZ-

- IKASTARO ARRUNTAK A1, A2, B1, B2 eta C1
- IKASTARO BEREZIAK, AZTERKETA OFIZIALAK PRESTATZEKO B2 eta C1

ORDUTEGI ALDETIK ESKAINTZA ZABALA

-WEBORRIA: www.hegoalde-euskaltegia.eus

-BLOGA: <http://hegoaldeuskaltegia.wordpress.com>

945 04 22 96
Se aceptan reservas para cenar

C/ ERREKATXIKI 3
Antiguo BILIBIO

2 PANTALLAS GIGANTES 2 FUTBOLINES
DESAYUNOS Y TORTILLAS VARIADAS
HAMBURGUESAS Y BOCADILLOS

Juan II, nº 6 - Tel. 945 120 354 / Vitoria-Gasteiz
contacto@londoncafe.es / www.londoncafe.es

C/ Sáiz de Quejana, 2
Telf. 945 060 563 • Vitoria-Gasteiz

2005

c/ Santa Lucia, 8 B
Latak • Bokatitak • Ogitaratekoak...
eta asko gehiago...

Jai Zoriontsuak!

Abierto desde
las 6:00 AM

Polvorín Viejo, 11
945 28 26 41

editoriala

50 ANIVERSARIO Y ADELANTE

Corría la primavera de 1974 y el ansia de libertad era palpable también en nuestro barrio. Organizad@s en aquella primera comisión de fiestas, heredera de la que ya existió en los años 50, decenas de convecin@s apostaron por unas fiestas populares, alejadas del clasismo falangista y de la dictadura padecida durante décadas, nuestras, democráticas, euskaldunes, otro grito de libertad.

En ella estuvieron los Quincoces, Muñoz, Montiel, Bartolomé. Maiztegi, Olano, Calleja, Camón, Goya, Hernández, Ibarra, Motoso, Del Val, Fossati, Remiro, Orruño,.... y otras decenas de colaboradores, amén de empresarios de hostelería y comercios, que diseñaron un digno programa que habría de convertir en poco tiempo nuestras fiestas en las más populares de nuestra capital. En el programa, de todo y para tod@s, incluido un festival bilingüe en el Colegio Judimendi con Gorka Knörr y Patxi Villamor, entre otr@s. No faltaron las que nunca faltaron, ni en los años más grises, nuestras hogueras y alguna prohibida ikurriña en lo alto de los modestos castellers de nuestro@s jóvenes.

Cinco meses más tarde moría por fin el criminal dictador, quien todavía como herencia nos dejaría un 3 de marzo sangriento y homicida. No hubo fiestas en nuestro barrio en el 76, la solidaridad, como siempre ha demostrado Judimendi, se impuso.

Al poco, 20/02/1978, se legalizará la Asociación de Vecin@s Judimendikoak que asumirá hasta hoy en día, por medio de la Comisión de Fiestas, la organización de las mismas.

Que no nos amargue nadie la fiesta, vecin@s:
A DISFRUTAR. GORA JUDIMENDIKO JAIK.

50. urteurrena... ETA SEGI AURRERA

1974ko udaberria zen eta askatasun nahia nabaria zen gure auzoan ere bai. 1950eko hamarkadan zegoenetik oinordetzan jasotako lehen jai-batzorde hartan antolatuta, dozenaka auzokidek jai herrikoien aldeko apustua egin zuten, hamarkadetan jasandako klasismo falangistatik eta diktaduratik libre, gureak, demokratikoak, euskaldunak, beste askatasun oihu bat.

Han izan ziren Quincoces, Muñoz, Montiel, Bartolomé, Maiztegi, Olano, Calleja, Camón, Goya, Hernández, Ibarra, Motoso, Del Val, Fossati, Remiro, Orruño,.... eta beste dozenaka lagun, baita tabernetako eta komertzioetako jabeak ere, oso jai-egitarau duina diseinatu eta antolatu zutenak, lehenengo urratsa gure hiriburuko jairik ezagunenak bihurtzeko denbora gutxian. Programak denetik eta guztiontzako zerbait eskaintzen zuen. Ekintzen artean, Judimendi Eskolan elebidun jaialdia egin zen Gorka Knörr eta Patxi Villamorrekin. Ez zuten huts egin inoiz huts egin ez zutenak, ezta urterik ilunenetan ere, gure suak, eta beraiekin batera auzoko gazteok altxatutako giza dorre xumee-tan jarritako debekaturiko ikurrinak.

Bost hilabete geroago, diktadore kriminala hil zen azkenean, martxoaren 3 odoltsu eta hiltzaile utziz ondare gisa. Ez zen festarik egon gure auzoan 76an: elkartasuna, Judimendik beti erakutsi duen bezala, nagusitu zen.

Handik gutxira, 1978ko otsailaren 20an, Judimendikoak Auzo Elkarteak legeztatu zen eta, bere Jai Batzordearen bidez, orain arte jaien antolaketa kudeatzen du.

Ez utzi inork festa zapuztu diezagun, bizilagunok:
GOZA DITZAGUN. GORA JUDIMENDIKO JAIK.

Publicación de la Comisión de Cultura de la Asociación de Vecinos Judimendikoak. Judimendikoak Auzo Elkartearen Kultura Batzordeak argitaratzen duen aldizkaria. Dohakoa / Gratuita.

Derrigorrezkoa da eskutitz guztietan egilearen izen-abizenak, helbidea, telefonoa eta NANaren zenbakia agertzea. Auzo Elkarteak ez ditu bere gaiz hartzen aldizkarian agertzen diren pertsona edo talde ezberdinen iritzirik.

Es imprescindible consignar en todas las cartas y colaboraciones el nombre y los apellidos del autor/a, su dirección, su teléfono y el número del DNI. La Asociación de vecinos no asume de ninguna manera como propias las diferentes opiniones que aparecen en dichos artículos.

Cola y Goiti, 5 -7 / 01003 Vitoria-GasteizPublizitatea: 688 74 17 54

aurkibidea

- 3 Editorial y Sumario
- 4 JAIEN 50. URTEURRENA
Jai herrikoiak
Momotxorro eta
Joaldunak
- 8 Auzoak Mintzo, Jaijen
Inkesta
- 10 Crónica del barrio
- 12 Ekonomatoa
- 14 Ley de extranjería
- 15 Auzo Kronika
- 16 Reflexión de un vecino
- 17 JAIK
Egitaraua 2025 Programa
Laguntzaileak, Argazki
Rally...
- 22 Gogoan: 50 años de unas
fiestas singulares
- 26 Zaintzak Judimendin
- 27 Auzo Elkarteak
- 28 Osasun Mentala
- 29 Sumendi 8. Urteurrena
- 30 Polizia; Hiri ereduak
sakontzen
- 31 Primavera en el barrio.
BUC
- 32 Padron y derechos para
todas
- 34 BOHEMIA ROCK



GORA JUDIMENDIKO JAI HERRIKOIAK!



Auzoko jaiek aurten 50 urte betetzen dituzte. Mende erdia auzotik eta auzoarentzat jaiak a tolatzen. Hamarnaka auzokideren borondatezko lanaren bidez, ibilbide luze eta oparoa izan dute gure jaiek. Bizirik dagoen komunitate baten lekuko. Urte osoan zehar egiten den lan militantearen lekuko.

Jai herrikoiak ezinbestekoak dira auzoaren kohesiorako. Herritarren arteko loturak sendotzen dituzten egitasmoek berebiziko garrantzia dute egungo egoera zein den kontuan hartuz. Horregatik, autogestioan, elkarlanean, balore jakin batzuen baitan eta auzoaren mesedetan oinarritzen den eredu bat sustatzea dugu oinarri. Eta handikeriarik gabe, baina harrotasunez diogu: eredu honek arrakalak sortzeko gaitasuna du sistemak eskaintzen digun eredu kontsumitzailearen aurrean. Irailean hasita, bide hau ez da jaiak pasa arte amaituko. Ez da erraza izan: baimenak, infraestruturak, ekonomia, kontzertuak, egitaraua, komunitatea, komunikazioa, dekorazioa, bilera, hausnarketa saioak, koordinazio mahaia, zalantzak, eztabaidak, ezustekoak, ardura, presioa, haserreak, nekea... merezi ote?

Orduak eta orduak sartzen ditugu. Baina bai, gozagarri zaigu antolakuntza. Bideaz gozatzen dugu eta ekainean, behin dena pasata eta aje emozionala lagun, ikusten dugu baietz, bere fruituak ematen dituela. Baietz, merezi izango duela beti. Ilusio konpartitu bat direlako gure jaiak, zirrara hutsa.

Auzokide, etor zaitetz urtero bezala gurekin horren bereziak diren data hauek ospatzera. Ekainaren 19tik 23ra auzoko kaleetan ikusiko dugu elkar. Erakutsiko dugu berriro, bizirik dagoen auzo bat garela eta omenduko dugu merezi bezala 50 urte luze hauetan egindako ibilbidea. Eskerrik asko eta zorionak Judimendi! Gora auzoko jai herrikoiak!

Judimendiko Jai Batzordea



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Benito Guinea, 9 - 606 353473 (Rukin)

GORA JUDIMENDIKO JAI HERRIKOIAK!



Las fiestas del barrio cumplen este año 50 años. Medio siglo organizando las fiestas por y para el barrio. A través del trabajo voluntario de decenas de vecinas, nuestras fiestas han tenido una larga y fructífera trayectoria. Han sido testigo de una comunidad de Judimendi más activa que nunca. Han sido testigo del trabajo militante que se desarrolla durante todo el año y durante años.

Las fiestas populares son imprescindibles para la cohesión del barrio. Los proyectos que refuerzan los vínculos entre las vecinas son de vital importancia teniendo en cuenta la situación actual. Por ello, nos basamos en fomentar un modelo basado en la autogestión, en la colaboración, y en unos valores concretos en beneficio del barrio. Y sin grandilocuencias, pero decimos con orgullo: este modelo tiene la capacidad de generar grietas frente al modelo consumidor que nos ofrece el sistema.

Comenzando en septiembre, este camino no terminará hasta después de las fiestas. No ha sido fácil: ¿merecerían los permisos, la comisión de infraestructura, de economía, de conciertos, la programación, la comunidad, el grupo de comunicación, de decoración, las reuniones, las sesiones de reflexión, la mesa de coordinación, las dudas, los debates, las sorpresas, la gran responsabilidad, la presión, los enfados, el cansancio...? Metemos horas y horas. Pero sí, nos merece la pena dicha organización. Disfrutamos del camino, y en junio, una vez que pasen las fiestas, y acompañado del ajeteo emocional, vemos que sí, que da sus frutos. Que sí, que siempre valdrá la pena. Porque son una ilusión compartida nuestras fiestas, pura emoción.

Vecina, ven como todos los años con nosotras a celebrar estas fechas tan especiales. Del 19 al 23 de junio nos vemos en las calles del barrio. Volveremos a demostrar que somos un barrio vivo y hominajearemos como se merece su trayectoria en estos largos 50 años. Eskerrik asko eta zorionak Judimendi! ¡Gora las fiestas populares del barrio!



Comisión de fiestas de Judimendi



BAR
CAFETERIA

Santa Lucía

Especialidad: Cazuelitas,
pinchos y bocadillos

Avda. Judimendi, 13 - Tel. 945 25 91 21

JUDIMENDIKO MOMOTXORROAK ETA JOALDUNA KULTUR ELKARTEA

Nuestra Asociación Cultural fue legalizada en el Gobierno Vasco el 18 de noviembre del año 2001, aunque su formación comenzó en el año 1998. Sus objetivos desde el inicio fueron, son y serán el impulso de la cultura vasca, del euskera, de nuestras fiestas y folclore, la defensa de Euskal Herria y sus movimientos sociales y populares, y un halo antiimperialista e internacionalista, en fin, como dirían algún@s nostálgic@s, un contúbenio peligroso.

Entre otras cuestiones, queríamos enriquecer la celebración de las hogueras del solsticio de verano en nuestro barrio, recuperando costumbres arraigadas en nuestra mitología, ritos ligados a la tierra, al agua, al fuego ... Nuestras sorginak no podían ser pasto de las llamas, sino creadoras, impulsoras de aires libertarios, sanadoras, cómplices de las reivindicaciones de su pueblo.

El primer traje que elaboramos y utilizamos fue el de los momotxorros de Altsasu, suficientemente conocido hoy en día en todo Euskal Herria. Con

él salimos por primera vez en las fiestas del año 2000, acompañados por los joaldunes de la Txantrea, que lo harían de nuevo en el 2001.

El año 2002, confeccionamos los trajes de joaldun, elaborados sus accesorios en diferentes puntos de nuestra geografía: los zintzarriak o joareak de Lekunberri; los ttuntturoak y azoteak-isopoak de Zubieta; las latxa-larruak de Lizarra; abarkak, galtzerdiak, azpigonak y zapiak de Gasteiz. Nuestra primera salida como joaldun fue el 2 de diciembre del año 2001 en el Internacionalista Eguna celebrado en Legutiano. El mismo diciembre participamos por primera vez en el Olentzero de Gasteiz, hasta hoy en día, sin fallar un año, a pesar del intento del PP de boicotearnos en una ocasión.

De repente nos llegó la fama al aparecer en los medios disuelta nuestra comitiva joaldun en una manifestación en Bl'in, cerca de Ramallah (Palestina), en el año 2006. Todos nuestros compañeros volvieron sanos y salvos, a pesar de las inoportunas re-



tenciones en las aduanas, y se ganó un óscar de la academia en la categoría de mejor documental con "5 broken kameras", en la que aparecía nuestro grupo.

En el año 2008 acudimos a Belfast, Irlanda, donde repetiríamos años más tarde. En tres ocasiones participamos con casi 40 compañer@s en la Diada catalana. Han sido innumerables los barrios, pueblos, ciudades, de nuestra geografía y fuera de ella, por los que hemos pasado, siendo siempre entrañablemente recibid@s.

Nuestro grupo, como siempre, sigue abierto a nuevas ideas e incorporaciones. Este año os proponemos acompañarnos en la kalejira del día de las hogueras. En la página siguiente tenéis más información.

Para cualquier cuestión, incluso

si queréis incorporaros a nuestra Asociación, podéis contactar con nosotr@s a través de la Asociación de Vecin@s Judimendikoak.

No podemos finalizar este resumen sin recordar a los compañeros que nos han dejado: Biguri, Ion Alda, Joseba Elizondo y Peio García de Eulate. Un fuerte abrazo a sus familias. GORA JUDIMENDIKO JAIK!



Judimendiko Momotxorroak eta Joaldunak Kultura Elkartearen partez zuzentzen gara zuengana daukagun proiektua konpartitzeko.

Aurten, alde batetik, Judimendiko Jaieen 50. urteurrena ospatuko dugu eta, bestaldetik, gure joaldunok ere 25 urte beteko dituzte Donibane bezperan, suaren egunean.

Dakizuenek, Judimendiko Jaieen egitarauaren barruan momotxorro eta joaldunok kalejira ikusgarria egiten dugu auzoan zehar ekainaren 23an, Sefarad Plazan dantzarekin batera sua pizteko eta su hori parkean prestaturiko egur multzoari botatzeko.

Taldea sortu genuenetik buruan geneuzkan ideia eta asmoa hasi nahi dugu errealitate bihurtzen urte honetatik aurrera. Hori dela eta, hona hemen zuentzako gure proposamena: Judimendi inguruan dauden ikastetxetako umeak (Judimendi, Ganivet, Arantzabela, Gereñu), baita bere gurasoak ere, kalejira horretan parte hartzera gonbidatzea, moztarotuta, euskal mitologian eta inauterian ezagunak diren moztarotekin. Gure ustez egokiak eta egiteko errazak diren bi moztarot proposatzen dizkizuegu: galtzarotriak eta txatxoak, kolore anitzekoak, erakargarriak eta erosoak. Jakina, onartuta egongo dira bestelako moztarotak beti aipatutako euskal mitologian eta inauterian sustraituta baldin badaude.

Kalejira ekainaren 23an burutuko da, astelehenez, arratsaldeko 19.30etatik aurrera, auzoan zehar, Sefarad Plazan bukatzeko 21.15ak inguruan, Jare Dantza Taldearekin batera sua pizteko. Bertatik, kalejira bukatutik, gure taldeak sua eramango du parkeraino, urtero bezala.

Anima zaitzete gurekin parte hartzera!

āngulo

2007 TIK
BARNE
DISEINUA

Los Manteli 2, bajo 01003Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 120 224
www.anguloestudiointeriorista.com f t p

MUNAIN

Floristas

SERVICIO A DOMICILIO

Realice sus pedidos cómodamente por teléfono

Santiago, 2 945 26 34 20
Abendaño, 54 945 22 00 96
VITORIA-GASTEIZ

MODA JEANS

ALMACENES BARCELONA

LOS VAQUEROS

TELÉFONO: 945246996

C/CORONACION DE LA VIRGEN BLANCA Nº11, 01012, Vitoria-Gasteiz

GROUTXO
TABERNA

ARDOA
ETA
PINTXOAK

AVD. JUDIMENDI Nº20

Estética
SAYURI

c/ Médico Tornay 3 bajo
nere25-sayuri@hotmail.com
nereasayuri945 206 289

CHARCUTERIA ANA

NUEVA DIRECCION
C/Elento Guinea 9
TI 945 259993 01003 Vitoria-Gasteiz

Mendia Optika

www.mendiaoptika.com

Andre Maria Plaza TI. 945 232 448 . Olagibel, 33 TI. 945 254 084

1.	2.	3.
ZERTAN ALDATU DIRA JAIAK?	KONTATU JAIEGAN BIZI IZAN DUZUN ANEKDOTA BAT	ZER SORRARAZTEN DIZU JAIEGAKO 50. URTEURRENAK?
¿CÓMO CREES QUE HAN CAMBIADO LAS FIESTAS?	CUÉNTANOS UNA ANÉCDOTA QUE TE HAYA PASADO EN FIESTAS	¿QUÉ SIGNIFICA PARA TÍ EL 50 ANIVERSARIO DE LAS FIESTAS?



Manu; 26 urte; langabezian

1.- Gero eta parte hartzaileagoak dira. Jai batzordeak lan handia egin du antolakuntza espazioak zabal-tzen eta auzokideen ahotsa entzuten. Orain jaien eskaintza anitzagoa da, eragile eta bizilagun gehiago daude jaien lan guztiaren atzean, auzoko plaza ezberdinetan eramaten da aur-rera egitaraua, goizetik gauera arte daude adin guztietarako ekintzak... Azken finean aldaketa hau auzoaren isla ere bada, auzoa aldatzen den era berean aldatzen baitira jaiak. Judimendin gero eta herri eta gazte mugimenduko eragile gehiago antolatzen gara eta gero eta soziologia anitzagoa dugu; hala, jaiak errealitate honetara egokitze gaitasuna izan dute.

2.- Jaietako anekdota interesgarrienak ezin ditut hemen kon-tatu, gurasoek eta amamak irakurriko dituzte eta jejejeje. Nire-tzat gazte asanbladako kide izanik antolatzea tokatu zitzaizki-dan lehen jaiak inflexio puntu izan ziren. Ulertu nuen zer lan ze-goien guzti horren atzean, zenbat hilabete, zenbat ordu eta dena borondate osoz, auzoari ekarpena egin asmoz. Ordutik ez nuke jaiak bizitzeko modua aldatuko eta lan handia bada ere uste dut momentuz nahiago dudala jaiak barrutik bizi kanpotik baino. Muntaita, desmuntaita, pintxoak, kafeak... Egiten den lanaren emaitza ikustea da politena.

3.- Amamak beti esan izan dit bera gaztea zenean Gasteizko jaiekin batera Judimendiko jaiak zirela hiriko ezagun eta jen-detsuenak. Garai horretan imagina dezakegu nolakoak izango ziren jai horiek... Pentsatzea ez bakarrik Judimendin baizik eta Euskal Herri osoan gai izan garela jai eredu eraldatu, herrikoitu eta bestelako balio batzuen baitan antolatze gauza handia da. 50.urteurrena aitzakia bat da urte guzti hauetan lanean ibili den jendea aitortza egiteko baita belaunaldi berrientzako transmi-sio ariketa bat egiteko ere. Gogoangarria izatea espero dut 51. urteurrena are hobea izan dadin.

Julieta; 54 años; hostelería

1.- Comparo con hace 20 años que comparto con vosotros las fiestas de Judizmendi .Se sentía más alegría por las calles y había más complicidad con los bares al poder sacar los grifos a la calle los bares teníamos más movi-miento

2.- Confundimos el día que re-servaron para cenar los músicos y tuvimos la mesa sin utilizar esperándolos

3.- Que Judizmendi sigue siendo pionera en fiestas de barrios marcando con diferencia una gran trayectoria quitando por 5 dé-cadas los obstáculos con gran unión



Juani; 60 urte; langa-bezian

1.- Festetako espiritua ez da aldatzen, agian, gu gara al-datzen garenak, hainbat arra-zoierengatik.

2.- Askok daude, baina he-men kontatzeko modukoak.... Adibidez, ohiko tortilla le-hiaketan, ez dakit norekin, baina sariren bat irabazi ge-nuen. Arrain itxurako krista-lezko erretilu bat izan zen.

3.- Poza, bere esentzia galdu ez duelako. Eta, aldi berean, hunkigarria da gure hizkuntza eta kultura geroz eta gehiago kontuan hartzen dela ikustea.



Luis Antonio; 77 años; jubilado

1.- Se puede decir que el cambio ha sido brutal, porque en la prehistoria fes-tiva 1956.....1973 no había más aconte-cimiento que la hoguera en el prado que mas tarde conoceríamos como Plaza Sefarad. En ese año y posteriores, un grupo de “mozos” del barrio con algunos fichajes de barrios vecinos organizaron partidos de futbol entre solteros y casados que remataban con una comida-bacanal, actos que terminaron integrándose en el programa festivo, que según las crónicas comenzó en 1975. Actualmente la cantidad de actos variados y reivindicativos nos retratan unas fies-tas con un sello personalísimo y muy apreciado por la ciudadanía.

2.- Precisamente en las hogueras de Sefarad, el grupo “promotor” tuvo la ocurrencia de aprovechar los rescoldos de la hoguera, para armados de parrilla, chuletilas (gentilmente cedidas por Carnicería Trini), y abundante “pimpe”, preparar una recena. La anécdota fue que la gente rezagada creía que era parte de los actos organizados y se acercaban a ver si caía algo. No fue fácil convencerles pero reinó la cordura.

3.- Una satisfacción tremenda. Mantener este tiempo y a través de generaciones esta ilusión y este espíritu, es para sentirse orgu-llosos.



Aitor; 31 urte; irakaslea

1. Txikitatik bizi izan ditut auzoko jaiak baina egia esan aldaketa erraldoi-rik ez dut somatu. Aldaketa ugari agian poliki-poliki bilakatu dira eta. Adibidez, txosnen infrastrukturak eta lekua al-datu dira, eguneko eskaintza gero eta anitzagoa da,... Baina batez ere eraso matxistekiko kontzientziazioa, pres-takuntza eta autodefentsa feminista asko garatu da espazioa askoz ere seguruagoa da orain. Hau noski, mugimendu feministak egin duen eta egiten duen esfortzu erraldoiarengatik da.

2. 18 urte inguru nituelarik jaiak baino pare bat aste lehenago orkatila bihurritu nuen. Jadanik jaietarako erdi ondo negoen bai-na urte hartan San Juan gaua hasi bezain laster, parkeko zulo txo batean berriz bihurritu eta etxera eramane behar izan ninduten beraie bizkar gainean “a borrikitos” moduan.

3. Egia esan ez dit zerbait oso ezberdina eragiten beste urte batzuekiko. Aspalditik auzoko jaiak bizi ditudan arren, kosta egiten zait festak beste modu batean irudikatzea. Poztasuna zo-rrarazten dit baita lasaitasuna ere, jaiak oso indartsu daudelako. Dena den, aurtene aniztasunaren aldeko apustua somatzen da eta horrek asko alaitzen nau.



Rakel; 54 urte; administrari lguntzailea

1.- Ba, argi dago aldaketetara eta gizartera ego-kitzen joan direla. Seguruenik duela 50 urteko kar-tela eta aurtengoa konparatzen baditugu ez duela zerikusirik izango. Orain ez dut ikusten, adibidez, garagardo gehio edaten duena ikusteko lehiaketa bat agertzen denik, eta aspaldi agertu zen, jeje. Bai-na guztientzako jaiak izaten jarraitzen dute, hori ez da aldatu. Auzokoa izan edo ez, harrera ona izango duzu eta gehien gozatuko duen bezala gozatuko duzu. Oraindik ere popularrenetakoak direla es-atera ausartuko naiz, “San Juan” gauan hurbildu besterik ez da egin behar. Hasieran gizarte-etxea ez zegoenean eta zelaian 3 su pizten zutenean bezala, orain “Polvorin”ean dagoen bakarra piztean bezala, jendearen pilaketa izugarria da.

2.- Anekdota? Jeje...seguru asko egon direla, baina kontatzeko modukoak... Gogoan dut “zaldarrak” koadrila arduratzen ginela



Olagibel kalean egiten zen praka erorien lasterketa antolatzeaz, Jose Mardonesetik parkeko sarrera-raino. Urte batean trafikoa gelditzera joan gine-nean, gidari bati azaltzen ari ginen mozketak labur bat izango zela lasterketa baterako eta besterik gabe galdetu zigun ea parte har zezakeen, autotik atera, prakak jaitsi eta korrika igo zuen kalea. Ira-baztea, ez zuen irabazi, baina behintzat trafiko mo-zketa ez zitzaion luzea egin.

3.- Uffff, 50 urte...denak bizi izan ditugu, beraz oso gazteak ez garela, jeje.

Eta 50 urte eta gero, hain herrikoiak eta parte hartzaileak izaten jarraitzeak asko esaten duela auzo honetaz eta hemengo jendeaz. Jaiak arrakasta izan dezaten, lan egiteko prest dauden pertsonak egon behar dira, argi dago Judimendin, egon direla, eta badau-dela. Garai hauetan, hain ezagunak eta parte-hartzaileak izaten jarraitzea, prestaketa guztiekin jo eta su dauden pertsonen esker da, eta hori eskertzekoa da.



Comenzamos la crónica con la charla sobre la **problemática de la vivienda** que hubo en Sumendi. En ella participaron Derecho a techo, Batuta, Ernai y Lab. La vivienda es la inquietud más importante para muchas vecinas y por ello, en nuestro barrio la gente no tiene acceso a una vivienda digna o a un padrón. Tenemos que recordar que la vivienda digna es un derecho universal y el padrón no solo es un derecho sino una obligación. Y por ello, las instituciones deberían garantizar este derecho.

A mediados de diciembre BATUTA organizó una **tertulia de barrio**. El tema fue “¿qué es la economía social transformadora? ¿cómo abordar la economía social transformadora desde la colonialidad?”. En la tertulia Tania Cañas y Pablo Arrillaga nos desglosaron el tema y abrieron debates interesantes sobre nuestro entorno y el privilegio blanco de algunas vecinas.

A finales de año también nos golpeó una triste noticia, el **atropello** mortal de un vecino. Un hombre falleció en el hospital tras ser atropellado en la Avenida Judimendi. El accidente sucedió pasadas las 11:20 del lunes, 23 de diciembre, en el paso de peatones entre Olaguibel y Avenida Judimendi, junto al parque. Goian bego.

El 24 de diciembre nos visitaron **Mari Domingi y Olentzero** repartiendo ilusión por el barrrio. La visita empezó a las 19:00 desde la parroquia San Juan y acudieron muchas pequeñas vecinas para un momento tan especial como este.

Además, ya es tradición que el 27 de diciembre se celebre **Erre Pui Erre**. Una forma tradicional de despedir el año dejando atrás todas las notas con “lo malo” del año 2024. La programación empezó a las 18:30 y pudimos dis-

frutar de los joaldunak y momotxorros, txistularis, txokolate, gaztainak y la música de A triki punk.

Durante enero y febrero hubo nuevos Auzolana para poder seguir desarrollando el **Bosque Urbano Comestible** del barrio. Para ello, algunas vecinas estuvieron plantando arbustos frutales y plantas aromáticas.

El 21 de enero tuvo lugar la primera **reunión abierta** para empezar a diseñar el 50. aniversario de las fiestas de Judimendi. En ella participaron muchos colectivos y muchísimas vecinas. Las fiestas de barrio se organizan desde el barrio y para el barrio. Gora jai herrikoiak.

La última semana de enero supimos que el **Bizan** de Judimendi se volvió a paralizar. El nuevo Bizam es una reclamación histórica del barrio, que cumple 33 años y, visto lo visto, seguirá sumándolos. Cuando parece que hay algún avance, el tema vuelve a la casilla de salida y toca empezar de cero.

En los últimos meses, el ayuntamiento trabajaba para intentar llegar a un acuerdo con el propietario de una lonja de 1.200 metros cuadrados ubicada en el barrio. Según los medios hasta cuatro encuentros se mantuvieron entre septiembre y diciembre. El resultado fue negativo.



Recordemos que el Bizam debería de poder ofrecer servicios que, por su tamaño, no existen en la actualidad y, sí en cambio, en otros de la ciudad. Como, por ejemplo, comedor, peluquería, podología, sala de gimnasia o fototeca. BIZAN duina orain!

Aun así, había espacio para noticias más tristes ya que a finales de febrero supimos que el **centro cívico de Judimendi** cerrará durante 15 meses. Esta noticia dejó en “shock” a todo el barrio ya que es un espacio muy querido y muy usado por todas. Para más inri, el ayuntamiento llamó un auzogune con solo 3 días de antelación y en pleno carnaval del barrio para intentar justificar el cierre. Después de una reunión muy tensa con la concejala Miren Fernandez de Landa, un grupo de vecinas que dejó claro que no estaban dispuestas a quedarse sin su “segunda casa” sin pelear.

Aun así hubo tiempo para festejar, y para despedir febrero tuvieron lugar los **carnavales de barrio** de Judimendi con la temática conjunta de las películas. El día empezó con unos juegos, la cuentacuentos Ane Arrugaeta y unos bailes en la escuela de Judimendi. Después asistimos a un pasacalles desde la escuela de Judimendi hasta la plaza sefarad, ambientada con las siempre graciosas chiritogatas de los usuarios del BIZAN. Por último, hubo choco-

latada, photocall y música (de la mano de “El Txortako” en la plaza Sefarad!

El 4 de abril pudimos disfrutar de las **pre fiestas de Judimendi** a raíz del 50 aniversario. Después de unos juegos organizados por Judimendin euskaraz en la plaza Sefarad, pudimos ver un concierto acústico en Medico Tornay y Dj Rosa Mari después. Todo ello, con un gran ambiente en la plaza y los bares llenos. Además diferentes colectivos ofrecieron un pintxo pote de cara a obtener dinero para las propias fiestas.

Por desgracia, 12 contenedores **ardieron** la noche del 8 de abril entre el Parque de Judimendi y Jacinto Benavente. Unos incendios provocados en diferentes puntos de los barrios de Judimendi y Santa Lucía sobre la medianoche, y que afectaron a 10 vehículos y 2 árboles.

Para ir acabando, el 17 de mayo tuvo lugar una nueva edición del día “**Judimenditarrok plazara**”. Para empezar hubo una exposición fotográfica de los diferentes proyectos del barrio. Después, una comida popular con productos agroecológicos de álava. Para la sobremesa disfrutamos de un bingo y para rematar el día participamos en un “te encuentro” para conocernos mejor entre las vecinas y unos conciertos en la plaza Sefarad. Los géneros escuchados eran desde electro flamenco y rumba flamenca hasta un Dj. Todo a cargo de Rafael Hernandez.

Por último, entre el 23 de mayo y el 5 de junio se hicieron en el barrio varias dinámicas para socializar que el Ayuntamiento niega los derechos de muchas vecinas por medio del padrón. Al final, desde el barrio una columna partió hacia la plaza nueva con la reivindicación de “**Udalak eskubiderik gabe uzten gaitu! ¡Padrón y derechos para todas!**”

Bar Lorea

Calle cola y goiti 1
602189777 / 652260709

CARNICERIA HNOS. UNZU

Avda. Judizmendi, 15
Tel. 25 77 63
Escultor Imbert, 2
Tel. 23 17 33
Pza. Santa Bárbara, Pto. 32
Tel. 28 45 62
GASTEIZ
Artekale, nº 13 • Tel. 45 00 19
OTXANDIO

RESIDENCIA LANDA

Un entorno único en el centro de Vitoria-Gasteiz

Nuestra Señora de Estibaliz, 16
Vitoria-Gasteiz

RESIDENCIA ANITUA

Un entorno único en el centro de la naturaleza

Bide zaharra kalea, 10
Dulantzi (Araba)

Info: 686 483 990 / 686 483 989

www.residencialanda.com www.residenciaanitua.com

CERRAJERIA IÑAKI

Apertura de puertas, Cajas Fuertes, Vehículos
Colocación y Reposición de Cerraduras
Venta, Instalación y Reparación de cajas Fuertes, buzones...
DISTRIBUIDOR DE **MAUER**
José Mardones, 7
Tl. 945 265 729
URGENCIAS: 608 870 155

PESCADERÍA LA CASTREÑA

IRATXE

Te llevamos el pedido a casa!!

Llama al 945 28 73 10
Manda un wassap al 672364946
Calle Santa Lucía 10 • 01003 VITORIA-GASTEIZ

.Cervecería. IRIKO

Benito Guinea 7 bajo
01003 Vitoria-Gasteiz

SALÓN DE BELLEZA KENA

• Manicura
• Pedicura
• Limpieza de cutis
• Tratamientos faciales
• Tratamientos corporales
• Permanente y tinte de pestañas
• Masajes
• Maquillaje
• Depilaciones

SALÓN DE BELLEZA KENA
Avda. Santiago, 26 bajo • 01003 VITORIA-GASTEIZ
¡Úlámame y quedamos!
Tel. 687 156 222 - 945 030 756

JUDIMENDIKO EKONOMATOA LEHEN URRATSAK EMATEN ARI DA

Aldizkariaren aurreko alean aurre-ratu genuen bezala, Judimendiko ekonomatoa errealitate izatetik gertuago dago.

Duela urte batzuk, Bionekazaritzan —Arabako Nekazaritza eta Abeltzaintza Ekologikoaren Elkartean— jauzi bat emateko beharra ikusi zen, produktu agroekologikoa eta gertukoa auzora hurbiltzeko aukerak handitu ahal izateko, orain arte ez bezalako formatuetan. Eta azterketa horretatik abiatuta, denbora honetan Ekonomato – Auzoko Kontsumo Elkartearen ideia landu da.

Lehenengo pausoa ekoizpenetik zein aukera zeuden ikustea izan zen, ondoren auzoko beste eragile batzuekin aliantzak osatzeko, auzotarren inplikazioa ezinbestekoa zen zerbait zela ulertuz. “Landarik gabe, hiriak ez du jaten” leloak dioen bezala, nekazaritzako beste eredu batzuen alde egiten duten auzorik gabe, lehen sektorea oro har eta agroekologikoa bereziki, ahuldu egiten dira. Izan ere, elikadura burujabetza denok interpelatzeko gaituen bidea da. Aliantza horien ondorioz sortu zen ekimen hau sustatzeaz arduratzen ari den talde eragilea.

Hurrengo urratsa —abian jarri aurreko— ekonomatoa efimeroaren jardunaldia izan zen, eta aldizkari honen

aurreko aleak horren berri eman zuen. Egun horren emaitza gisa, Ania Saenz de Buruaga (@ania.saenz.de.buruaga) ilustratzaile eta auzoko bizilagunarekin elkarlanean egindako horma-irudi parte-hartzailea izan zen, eta, gainera, ekonomato berriaren logoa izango da.

Eta azken hilabeteotan, jarduera hasteko beharrezkoak diren tramiteak aurrera eramatera bideratu da lan kolektiboa. Adibidez, Arabarazki izeneko elkarte berri bat sortu da, ekonomatoa kudeatzeaz arduratuko dena. Baina behin betiko martxan jarri aurretik, proba pilotu bat egingo dugu eskarekin, banaketaren eta abarren alderdi logistikoa aztertzeko. Eskala txikiko esperimendu honetarako, iaz egindako prozesu parte-hartzailean proiektu honekiko interesa erakutsi zuten pertsonekin jarriko gara harremanetan.

Bionekazaritzan zera esan ohi dugu: “Poliki goaz, urrutira goazelako” eta itxaronaldia apur bat luzatu dela jakin arren, jada aurreratu dezakegu Judimendin Ekonomatoa martxan egongo dela udazkenetik aurrera!

Gogorazten dizuegu Ekonomatoak Bionekazaritzaren egoitza berriarekin partekatuko duela lokala, Polborin Zaharra kaleko 11.ean dagoena martxoaz geroztik.



Edozein zalantza, iradokizun edo aktiboki parte hartu nahi izanez gero, idatzi helbide elektroniko honetara: arabarazki@hotmail.com

Laister arte!

EL EKONOMATO DE JUDIMENDI VA DANDO SUS PRIMEROS PASOS

Como ya adelantábamos en el anterior número de la revista, el ekonomato de Judimendi está más cerca de ser una realidad.

Hace unos años, en Bionekazaritza —Asociación de agricultura y ganadería ecológica de Araba— se vio la necesidad de dar un salto para poder aumentar la posibilidades de acercar el producto agroecológico y de cercanía al barrio en otros formatos diferentes a los que se venía haciendo. Y partiendo de ese análisis, durante este tiempo se ha ido trabajando sobre la idea del Ekonomato - Asociación de Consumo del barrio.

El primer paso consistió en ver qué posibilidades había desde la producción, para después formar alianzas con otros agentes del barrio, entendiendo que se trataba de algo en lo que la implicación de las/os vecinas/os era imprescindible. “Sin el campo, la ciudad no come” como reza el lema, pero sin barrios que apuesten por otros modelos agroalimentarios, el sector primario en general y el agroecológico en particular, se resienten. Y es que la soberanía alimentaria

es un camino que nos interpela a todas/todos. Como consecuencia a estas alianzas se creó el grupo motor que se está encargando de promover esta iniciativa.

El siguiente paso — previo a la puesta en marcha — fue la jornada del ekonomato efímero de la que ya se hizo eco el número anterior de esta revista. Como resultado de esa jornada, el mural participativo que se realizó en colaboración de la ilustradora y vecina del barrio Ania Saenz de Buruaga (@ania.saenz.de.buruaga) y que además será el logo del nuevo ekonomato.

Y en los últimos meses, el trabajo colectivo se ha centrado en llevar a cabo los trámites necesarios para el inicio de la actividad. Como por ejemplo, la creación de una nueva asociación llamada Arabarazki que será la responsable de la gestión del ekonomato. Pero antes de la puesta en marcha definitiva, vamos a hacer una prueba piloto para depurar la cuestión logística de los pedidos, el reparto... Para este experimento a pequeña escala vamos a contactar con las personas que han mostrado interés por este proyecto durante el proceso participativo realizado el pasado año.

En Bionekazaritza solemos decir que “Vamos despacio porque vamos lejos” y aunque sabemos que la espera se ha alargado un poquito, ya podemos adelantar que en Judimendi habrá Ekonomato a partir de otoño!

Recordaros que el Ekonomato va a compartir el espacio con el nuevo local de Bionekazaritza, que desde marzo se encuentra en c/ Polvorín Viejo, nº11.

Para cualquier duda, sugerencia o para comunicarnos vuestro interés para participar activamente, podéis escribirnos a este correo electrónico: arabarazki@hotmail.com

Laister arte!



GYM

just feel it!

C/ Benito Guinea 10
945 282 628
figym@gmail.com



Raciones únicas para degustar de la mejor calidad

Raciones, bocadillos y tapas

Ibéricos, pescados, lácteos, quesos y mucho más.

Médico Tornay 1, Vitoria-Gasteiz Tl. 633 526 516



FRUTERIA M.ª JOSE

Errekatziki, 17
VITORIA-GASTEIZ
Tel: 945 284 992



nutratek
técnicas avanzadas de nutrición

Mertxe Durán Vaquero
Dietista

945 268 118
Nutratek, Vitoria
nutratek.vitoria@gmail.com

Avenida Judimendi, 12
01003 Vitoria - Gasteiz



PASTELERIA Txistu

Benito Guinea, 9 - Tfn. 945 251 294
VITORIA-GASTEIZ
R.S.I.Nº 20.19.732-VI



KONFORT SOFÁ

sofaros@gmail.com • www.sofaros.com

LA MAYOR EXPOSICIÓN DE SOFÁS,
CHESLONG, BUTACA RELAX, SOFÁS CAMA, ETC...

C/ Olaguibel, 59 - Tel/Fax: 945 26 11 43
01003 VITORIA-GASTEIZ

Migrantes y Refugiad@s ¡¡¡Gobiernos del Norte y títeres del Sur... Culpables!!!

Por Bachue Elkartea.

El pasado martes 20 de mayo 2025 ha entrado en vigor en el Estado Español, un nuevo Reglamento de Extranjería con las mismas proyecciones de los otros instrumentos elaborados por Naciones Unidas, el estado español y el País Vasco durante muchos años. Estos instrumentos a los que nos referimos ahora son: 1. **El Pacto Mundial** para la Migración Segura, ordenada y regular, acordado por la Asamblea General del 19 de diciembre de 2018. 2. **El Pacto Europeo** para la Migración y Asilo-PEMA aprobado por la Unión Europea el 14 de mayo de 2024. 3. **La ley de Extranjería** del 04/2000 del 11 de enero y su Reglamento el Real Decreto 1155/2024 y que entró en vigor el 20 de mayo 2025. 4. **El Pacto Social** Vasco para la Migración puesto en desarrollo en el año 2021.

Estos Instrumentos tienen en común:

- La supuesta lucha contra las “causas profundas de las migraciones”.
- La lucha o mejor dicho la represión contra la Migración irregular.
- La supuesta atención humanitaria de las personas llegadas a las costas, aeropuertos y fronteras; y la supuesta acogida de quienes tienen una necesidad de protección Internacional.
- La supuesta lucha por el respeto de los derechos humanos.
- Una enorme y extensa dimensión Normativa que enreda procedimientos, agota mecanismos, y desanima mentes.

El mismo Pacto Social Vasco para la Migración en sus pocas reflexiones que realiza, dice que “Afloran síntomas preocupantes: restablecimiento fáctico de fronteras exteriores e interiores;



retroceso en el reconocimiento de los derechos humanos de personas refugiadas e inmigrantes; discursos de odio, xenofobia con abierta expresión político-institucional; e imposibilidad de construir una política migratoria común”.

Por su parte, el Pacto Europeo para la Migración y Asilo-PEMA, es un Pacto contrario a los Derechos Humanos y establecido en detrimento del Asilo y Refugio de l@s peticionari@s, enfocado en hacer: - La s Fronteras como espacios en los que no se aplica la legalidad.

- Mayor discriminación y menos garantías de acceso al asilo.

- Normalización de las detenciones masivas, incluso de menores.
- Un sistema indiscriminado de expulsiones exprés.
- Más presión en los países de llegada a la Unión Europea.
- Un sistema injusto de solidaridad a la carta.
- Vía libre en los países de la Unión Europea para saltarse las obligaciones internacionales.
- Mayor criminalización de las personas que migran.
- Herramientas digitales para la vigilancia masiva de las personas migradas.
- Evita la aplicación de vías legales y seguras y delega la gestión migratoria en terceros países.

Este PEMA se ha proyectado para: - Tener fronteras exteriores seguras para los Estados de la Unión Europea. - Procedimientos rápidos y eficientes para los Estados miembros U.E - Un sistema eficaz de Solidaridad y responsabilidad de la U.Europea con sus 27 miembros. - La integración de la migración en las llamadas asociaciones internacionales (OIM, ACNUR, OMS), entre otras.

Scala
CENTROS COMERCIALES DE CALZADO

Alda. Judizmendi, 15 Tel. 945 26 89 32
Reyes de Navarra, 13 Tel. 945 26 00 32

EL VIEJO TOBBY
Expendiduria nº1

Av. Santiago, 23,
Telf. 945 28 69 52

TABACOS
Olaguibel
Expendiduria nº 18

Especializados en cigarrillo
electrónico y vapeadores

Olaguibel 35 Tl. 945 77 42 59

Migratzaleak eta Errefuxiatuak: Ipararldeko eta Hegoaldeko gobernuak... Arduradunak!!!

las personas que lleguen a Europa por vías irregulares, no se considerarán en territorio europeo, a pesar de encontrarse en el territorio. El «procedimiento previo a la entrada» convertirá definitivamente las fronteras en un limbo legal y normalizará una política de hotspots o puntos calientes, como los ya existentes en Lesbos o Canarias, que fuerzan a las personas que llegan a Europa a ingresar en centros aislados en zonas remotas, en condiciones similares a la detención y sin acceso a la necesaria asistencia jurídica, médica o psicosocial. La aplicación del «procedimiento en frontera» implicará que personas que necesiten y quieran pedir asilo deban hacerlo desde la frontera, en plazos acelerados y con menos garantías legales.

En la práctica, los nuevos procedimientos fronterizos obligarán a las personas migradas a permanecer en condiciones de privación de libertad durante un tiempo de hasta seis meses, en espacios fronterizos o zonas de tráfico y sin medidas de protección efectivas. El escrito del Pacto promueve detenciones, incluso de familias y niños/as a partir de los 6 años durante largos períodos de tiempo, en dispositivos de detención

sin especificar.

En lugar de establecer un sistema obligatorio que permita reubicar a las personas refugiadas en el conjunto del territorio europeo y repartir responsabilidades entre países para cumplir las obligaciones de acogida, el Pacto establece un sistema flexible que permite pagar por no acoger. Así, algunos países podrían evitar sus obligaciones de protección internacional y financiar a cambio, con 20.000 euros por persona rechazada, deportaciones y acciones de control fronterizo, incluso en terceros países. Esto se financia con fondos europeos, es decir, con las aportaciones de los Estados Miembros que recaban vía impuestos.

- Exigimos el fin inmediato de estas políticas de muerte y expulsión.
- El PEMA refuerza las fronteras, Criminaliza la movilidad humana y aumenta los retornos.
- Exigimos la abolición de las Leyes de Extranjería y sus Reglamentos. De la ley de Asilo y Refugio y contra los Pactos.

PRENSA & REVISTAS

EL GLOBO 1880

25/26 ikasturteko
aurrematrikula
prematrícula
del curso 25/26

aek
eskola praktikoa

EUSKARA-IKASTAROAK · CURSOS DE EUSKERA

MAIATZA/MAYO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

EKAINA/JUNIO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

ABANTAILAK:

- Ikasturte honetako prezioari eutsi.
- Ordainketa malgua.
- Lehenitasuna taldeak eratzeko orduan.

MAIATZAREN 31etik EKAINAREN 30era
orle: www.aek.eus webgunean edo AEKren edozein euskaltegian.

VENTAJAS:

- Se mantiene el precio de este curso.
- Mayor flexibilidad en el pago.
- Preferencia a la hora de formar grupos.

Del 5 de mayo hasta el 30 de junio, en www.aek.eus o en cualquier euskaltegi de AEK.

ADIXORIA AEK (Judimendi)
Jose Mardones 8, beheko
945 26 35 40
688 746 466
abixoria@ae.eus

ZADORRA AEK (Lakutabakarra)
Bartzelona 28, beheko
945 21 73 08
688 746 466
zadorra@ae.eus

ARANA AEK
Arana 30, beheko
945 25 24 00
688 746 466
arana@ae.eus

@gasteizkoak | @gasteizkorrika

Esta imagen la hemos perdido hace ya muchos años. Y es que esa puesta a punto tantas veces prometida se ha quedado en aguas de borrajas, como tantas cosas en este barrio: Muchas calles siguen en el mismo estado que cuando se hicieron, el estudio sociourbanístico está hecho para olvidarlo, el centro sociocultural de mayores, ahora Bizan, continúa sin reubicarse desde hace 33 años, ...

Esperemos que ahora que dicen que van a remodelar el parque, veremos si es verdad, también se acuerden de este pequeño rincón. Hoy es el día que solo se utiliza para mear y tirar cosas.



REFLEXION DE UN VECINO

La memoria pintada del barrio

En el corazón del barrio, donde las esquinas guardan los ecos de nuestra historia, había un mural que no era solo una obra de arte; era un testimonio de quiénes somos y de dónde venimos. Sus colores hablaban del sudor y las risas de nuestros antepasados, de las tradiciones que resistieron al tiempo y de las raíces que nos sostienen. No era una pared, era un espejo: reflejaba nuestra identidad y la ofrecía al mundo.

Hoy, ese mural yace enterrado bajo un graffiti sin alma, un garabato apresurado que no cuenta nada y que, a su manera, lo borra todo. Lo que antes era un faro de orgullo para los vecinos, ahora es un recordatorio de cómo la desidia y la indiferencia pueden arrasar con nuestra memoria colectiva.

Un mural es más que pintura. Es una declaración, una forma de decir: "Aquí estamos. Esto somos." Representa una invitación a mirar con otros ojos, a detenerse un instante en el ajetreo cotidiano para recordar que la belleza y la historia también tienen su lugar entre el cemento y el asfalto. Es el arte que dignifica y embellece, que nos une porque en él reconocemos algo que nos pertenece a todos.

El graffiti que lo cubre no es solo una agresión estética; es el síntoma de un mal mayor. Es la expresión de una ruptura, un vacío que se manifiesta en un trazo sin propósito. Donde el mural construía, el graffiti destruye; donde el mural incluía, el

graffiti aparta; donde el mural hablaba de nosotros, el graffiti solo grita un nombre que nadie entiende. Es el lenguaje de un individualismo que no dialoga, que tapa y calla.

La desaparición del mural no es un hecho menor. Es una pérdida que degrada no solo las paredes, sino también la manera en que percibimos nuestro entorno. Barrios que descuidan sus símbolos pierden algo más que belleza: pierden el alma. Cuando dejamos que lo efímero suplanté lo valioso, contribuimos a un proceso de erosión cultural que no se mide en años, sino en indiferencia.

La transformación de nuestros barrios no empieza con grandes planes ni presupuestos millonarios. Empieza aquí, con el simple acto de decidir qué queremos conservar y qué estamos dispuestos a perder. Un mural no es solo pintura, como un barrio no es solo un conjunto de calles. Ambos son historias vivas, y cuidarlas es también cuidarnos a nosotros mismos.

Invito a cada vecino a reflexionar. ¿Qué queremos para nuestro barrio? ¿Qué queremos para nuestras calles, nuestros hijos, nuestra identidad? Apostemos por el arte que construye, por la belleza que nos une y por los símbolos que nos recuerdan que, al final del día, este barrio es mucho más que ladrillos y cemento. Este barrio es nuestra casa.

JAIETAKO KOMERTZIO LAGUNTZAILEAK

COLABORADORES DE LAS FIESTAS

TABERNAK/ BARES:

- Candela
- El paso
- Ertza
- Kilkerra
- Alfelan
- Uno más
- La Grange
- Betilo
- Bohemia
- Hirusta
- Paradero
- Rey Louis
- Cervercería St. James' Way Inn
- Bar La Lonja
- Emar
- Groutxo
- Café bar Judizmendi
- Baratza
- Chiquita
- Cafeteria Giovanna
- Bodega Gasteiz
- El Canto del Cuco
- Bar Santa Lucia
- Bodeguilla Lanciego
- Bar Edurtza
- Bar La Taska
- La tauri
- London Cafe
- Shooters
- Bodega bat
- Lorea
- Zabaltegi
- Cerro
- Gure Txoko

OKINDEGIAK/ PANADERIAS:

- Juli
- Turiso
- Maniguys cake
- Txistu
- Panaderia Lakua Olagibel
- Tiempo de Cerezas
- Labetxo

OSASUN ZENTROAK/ CENTROS DE SALUD

- Ediren Osasun Kooperatiba
- Susana Ocio Clínica dental
- Sanaren masajes
- Arriola Masajista
- FJ gimnasio
- Farmazia Martínez Rementería
- Beñat Lopetegui Farmazia
- Mendia Optika
- Ortopedia Gasteiz
- Juan Pascual
- Lau-den Clínica Dental
- LUR Fisioterapia

TAILERRAK / TALLERES

- Judizauto
- Neumaticos Garzus
- Garaje Europa Gasteiz
- Distira Motor
- Judimendi motor
- Garaje Salgado

HARATEGIAK/ CARNICERIAS:

- Lopez de Arcaute
- Gaucha harategia
- Charcuteria Ana
- Unzalu

ARRAINDEGIAK/ PESCADERIAS:

- Ainhoa
- Iratxe-La Castreña

ESTETIKA DENDAK/ TIENDAS DE ESTETICA:

- Noa manicuras
- Nutrategi
- Menta y Limón

EUSKALTEGIAK:

- Hegoalde euskaltegia
- AEK euskaltegiak

ANTOLATZAILEAK/ ORGANIZADORES/AS:

- Batuta sarea
- Judimendiko Gazte Asanblada
- Ernai Judimendi
- SUmendi espazioa
- Ettxera
- Hala Bedi Irratia
- Judimendiko txosna batzordea
- Judimendiko koordinazio mahaia

ERAGILE LAGUNTZAILEAK/ COLECTIVOS

COLABORADORES/AS:

- Bizan
- Jufe
- Arrazakeriaren ildoak
- Kale Heziltzaileak
- Auzo elkarteak
- Ampak/Ampas
- AEK

DENDAK/TIENDAS:

- La tapi
- Verso tattoo
- Argi
- Duka
- El viejo Tobby Estanco
- Instalaciones Sariki
- Yenma
- Cuarto de kilo
- Natalia Albeniz Arte y Educación
- Servicios arrugaeta
- Sofadekor Mobiliario
- Colchoneria Elejalde
- Sukalde
- Joyería y relojería Elena Artaza
- Azkarra
- Supermercado Apsa Coviran
- Giltzaraba
- Cristaleria San Mateo
- Torreçilla ferreteria
- Dogtown tattoo
- Konfort sofa
- Alfelan
- Puertas Pacheco
- El vestidor de Carol
- Disfraces Romu mozoak
- Angulo estudio interiorista
- Lenceria mamira
- Estanco Ibisate
- Heretica Store
- Bazar Judimendi
- El Costurero y algo más

ILE APAINDEGIAK/ PELUQUERIAS:

- Donna ileapaindegia
- Tinte
- Karla peluqueria
- Peluqueria Uka
- Edertu
- Duet Estilistas
- Peluqueria Txema
- Munkas Estilo

FRUTA DENDAK/ FRUTERIAS:

- Jose Mardones fruta
- denda
- Alimentación y Frutería
- Mari Jose

BESTELAKOAK/ OTROS:

- Gestoria Anitua
- Vinos Puente

16 LUNES:

17:30 Café, proyección "Claves de supervivencia para envejecer como te dé la gana" y coloquio. Judimendi Feminista. Centro Cívico Judimendi.

17 MARTES:

18:30 "Taupada autoritarioak ulertu eta borrokatzeko gakoak" coloquio de la mano de Sortu Judimendi. Aixkiri AEK Euskaltegia.

19 JUEVES:

17:00 Gargantua. Parque de Judimendi.
17:00 Taller de Joaldun para niños/as. Judimendi Eskola.
18:00 Fiesta de mayores de la mano de Bizan. Iglesia San Juan.
19:00 Txupinazo, apertura de txosnas y pintxo-pote. Plaza Sefarad.
19:30 Andrigina Drag Show. Plaza Sefarad.
20:30 Concierto. Medico Tornay.
23:00 DJ Etzekoi. Plaza Sefarad.

20 VIERNES:

12:00 M3moria auzolana. Plaza Pepe Ubis.
17:00 Minijuegos y rana. Parque de Judimendi.
17:30 Exposición de fotos y concentración. Ernai Judimendi. Plaza Pepe Ubis.
17:30 Cuentacuentos: Ane Arrugaeta. Plaza Sefarad.
18:00 Danzas africanas. Medico Tornay.
18:00 Gimnasia guiada. Parque de Judimendi.
18:30 Teatro itinerante: Pekata viruta. Plaza Pepe Ubis.
19:00 Degustación de chocolate. Munduko Medikuekin. Medico Tornay.
19:00 Banda municipal. Parque de Judimendi.
20:00 Dantza plaza. Plaza Sefarad.
20:00 Bertsio Gaua. Medico Tornay.
-Con barbas y a lo loco.
-Blue jam.
20:30 Behin betiko etxera! kalejira desde la Virgen Blanca y acto en la Plaza Sefarad.
23:00 Bertsio Gaua. Plaza Sefarad.
- Domeka
- Hardcore montana + txerri barrak
- Chico cassette
- Los kotxinotes txirriaos
02:05 Acción vecinal de Judimendi a Palestina. Plaza Sefarad.

21 SABADO, GAZTE EGUNA:

12:00 Juegos de agua y tobogán. Plaza Sefarad.
12:00 Emisión en directo de Hala Bedi. Plaza Sefarad.
12:00 Teatro: Grupo Teatrazzo. Parque de Judimendi.
13:00 Juegos. Plaza Pepe Ubis.
13:00 Concierto de txistularis. Medico Tornay.
14:00 Marianitada. Plaza Sefarad.
14:30 Gazte argazkia. Foto masiva de jóvenes. Plaza Sefarad.
14:30 Gazte bazkaria. Plaza Sefarad.
17:00 Zunba popular. Medico Tornay.
18:00 Torneo de mus. Parque de Judimendi.
18:00 Fanfarre Gesaltza. Desde el parque de Judimendi.
18:00 Concierto: Txuky Killers. Medico Tornay.
18:00 Karaoke. Plaza Pepe Ubis.
20:00 Dj Pineapple Sweets. Medico Tornay.
21:00 Gazte ekitaldia. Plaza Sefarad.
22:00 Sorteo de boletos de fiestas. Plaza Sefarad.
22:15 Conciertos. Plaza Sefarad.
-Skabidean
-Anixe
-Nafarroa 1512
-DJ Hmndk Etxera
05:00 Juego de las sillas y twister gigante. Plaza Sefarad.

22 DOMINGO:

12:00 Exhibición de swing. Dame Swing Ballroom. Plaza Sefarad.
12:00 Herri kirolak. Parque de Judimendi.
12:00-19:00 Mercado de artesanía. Medico Tornay.
13:00 Arroces del barrio de la mano de la red vecinal Batuta. Plaza Sefarad.
18:00 Taller de Joaldun para adultos/as. Medico Tornay.
19:00 Concierto. Medico Tornay.
-Kimuk

23 LUNES:

12:00 Montaje participativo del fuego. Parque de Judimendi.
17:30 Kros popular de Judimendi. Desde el parque de Judimendi.
17:30 Bingo musical. Plaza Pepe Ubis.
19:30 Judimendiko Joaldun eta Momotxorroen kalejira con Galtzagorri y Txatxos. Medico Tornay.
21:30 Solsticio de verano: Jare dantza taldea y Judimendiko Joaldun eta Momotxorroak. Plaza Sefarad.
22:00 Hoguera de San Juan. Parque de Judimendi.
22:00 Concierto. Plaza Sefarad.
-Akerbeltz Erromeria



16 ASTELEHENA:

17:30 Kafea, "Claves de supervivencia para envejecer como te de la gana" proiektzioa eta solasaldia. Judimendi Feminista. Judimendiko Gizarte Etxean.

17 ASTEARTEA:

18:30 "Taupada autoritarioak ulertu eta borrokatzeko gakoak" hitzaldia Sortu Judimendiren eskutik. Aixkiri AEK Euskaltegia.

19 OSTEGUNA:

17:00 Gargantua. Parkean.
17:00 Joaldun tailerra umeentzako. Eskolan.
18:00 Nagusien festa Bizaneren eskutik. San Juan elizan.
19:00 Txupinazoa eta txosnen irekiera pintxo-potearekin. Sefarad Plazan.
19:30 Andrigina Drag Queen. Sefarad Plazan.
20:30 Kontzertua. Medico Tornay.
23:00 DJ Etzekoi. Sefarad Plazan.

20 OSTIRALA:

12:00 M3moria auzolana. Plaza Pepe Ubis Plazan.
17:00 Minijokoak eta igela. Parkean.
17:30 Ernai Judimendi argazki erakusketa + elkartaratzea. Plaza Pepe Ubis Plazan.
17:30 Ipuin kontalaria: Ane Arrugaeta. Sefarad Plazan.
18:00 Dantza afrikarrak. Medico Tornay.
18:00 Gimnasia gidatua. Parkean.
18:30 Antzerki ibiltaria: Pekata viruta. Plaza Pepe Ubis Plazan.
19:00 Txokolate dastaketa Munduko Medikuekin. Medico Tornay.
19:00 Udal Banda. Parkean, saskibaloi kantxetan.
20:00 Dantza plaza. Sefarad Plazan.
20:00 Bertsio Gaua. Medico Tornay.
-Con barbas y a lo loco.
-Blue jam.
20:30 Behin betiko etxera kalejira Andra Mari Zuritik eta ekitaldia. Sefarad Plazan.
23:00 Bertsio Gaua. Sefarad Plazan.
- Domeka
- Hardcore montana + txerri barrak
- Chico cassette
- Los kotxinotes txirriaos
02:05 Judimenditik Palestinara auzo ekimena. Sefarad Plazan.



21 LARUNBATA, GAZTE EGUNA:

12:00 Ur jolasak eta txirrista. Sefarad Plazan.
12:00 Hala Bediren zuzeneko irratsaioa. Sefarad Plazan.
13:00 Txistu kontzertua. Medico Tornay.
12:00 Antzerkia: Teatrazzo Taldea. Parkean.
13:00 Jolasak. Plaza Pepe Ubis.
14:00 Marianitada. Sefarad Plazan.
14:30 Gazte argazkia. Sefarad Plazan.
14:30 Gazte bazkaria. Sefarad Plazan.
17:00 Zunba herrikoa. Medico Tornay.
18:00 Mus txapelketa. Parkean.
18:00 Txaranga. Judimendiko parketik.
18:00 Kontzertua: Txuky Killers. Paradero Tabernan.
18:00 Karaokea. Plaza Pepe Ubis Plazan.
20:00 Dj Pineapple Sweets. Medico Tornay.
21:00 Gazte ekitaldia. Sefarad Plazan.
22:00 Boletoen zozketa. Sefarad Plazan.
22:15 Kontzertuak: Sefarad Plazan.
-Skabidean
-Anixe
-Nafarroa 1512
-DJ Hmndk Etxera.
5:00 Aulkien jolasa eta Twister erraldoia. Sefarad Plazan.

22 IGANDEA:

12:00 Swing erakustaldia. Dame Swing Ballroom. Sefarad Plazan.
12:00 Herri kirolak. Parkean.
12:00-19:00 Artisan azoka. Medico Tornay.
13:00 Auzoko arrozak Batutak antolatua. Sefarad Plazan.
18:00 Nagusientzako joaldun tailerra. Medico Tornay.
19:00 Kontzertua. Medico Tornay.
-Kimuk

23 ASTELEHENA:

12:00 Suaren muntai parte-hartzailea. Parkean.
17:30 Judimendiko Auzo Krosa. Parketik hasita.
17:30 Bingo musikatua. Plaza Pepe Ubis Plazan.
19:30 Judimendiko Joaldun eta Momotxorroen kalejira galtzagorriez eta txatxoek lagunduta. Medico Tornay.
21:30 Udako solstizioa: Jare dantza taldea eta Judimendiko Joaldun eta Momotxorroak. Sefarad Plazan.
22:00 San Juan sua. Parkean.
22:00 Kontzertua. Sefarad Plazan.
-Akerbeltz Erromeria.

KOMUN ETA GIZARTE ETXERIK GABE, AURTENGO JAİETAN ZER?

Gasteizko udaberriko aireak, aurten ere, Judimendi auzo maiteko jaien etorrera ekarriko du. Judimendiko jaiak zalaparta eta dibertimenduzko egunak baino askoz gehiago dira; gure auzoaren taupadak dira, kaleak eta plaza bizitzaz, itxarondako topaketez eta musikaren eta tradizioaren berotasunean loratzen diren lagun berriez betetzen diren unea. Berrogeita hamar urtez, ospakizun hauek belaunaldiak elkartzen diren espazioa izan dira, non haurtzaroko oroitzapenak egungo bizipenekin elkartzen diren, eta non komunitate dardarti honen parte izatearen sentimendua txupinazo eta dantza bakoitzarekin berresten den. Urteurren hau ospatzea, beraz, pozgarria da, eta Judimendin elkarrekin eraiki dugun historia aberatsa omentzea.

Hala ere, 50. urteurreneko edizio berezi honen ilusioa zalantzazko zerumuga batek lausotzen du. Auzotarrentzako eguneroko jarduerak ez ezik, gure jaien bihotz logistiko eta operatiboa ere baden Gizarte Etxea laster eraberrituko denez, aurrekaririk gabeko erronkei aurre egin behar diegu. Itxiera ospakizunak hasi baino lehentxeago programatu da, eta gutxienez hamabost hilabeteko iraupena izango duela aurreikusten da. Horrek itzal luzea ematen dio aurtengo jaien antolaketari eta garapenari, eta, ziurrenik, baita hurrengoari ere. Gune neuralgiko hori ez dagoenez, estrategikoki kokatuta ekitaldi gehienak egiten diren plaza berean, funtsezko galderak sortzen ditu festa duinak eta guztiontzako irisgarriak bermatzeko beharrezkoa den oinarritzko azpiegiturari buruz.

Judimendiko Gizarte Etxearen berehalako itxieraren berriak kezka berezia piztu du auzotarren eta jai-batzordearen artean, batez ere gure 50. urteurrenaren ospakizunarekin bat egiten duelako. Eraikin hau estrategikoki plazaren bihotzean dago, eta festen logistikan berebiziko garrantzia izan du beti. Topagune, informazio-gune eta, are kritikoagoa dena, milaka pertsona biltzen dituen ekitaldi batean, plaza osoan komun irisgarriak dituen espazio publiko bakarra izan da.

Aurtengo jaietan komun horiek ez egoteak lehen mailako erronka dakar. Nola bermatuko da bertaratuen higiena eta erosotasuna, txikienetatik helduenetaraino? Irtenbide alternatiboen beharra premiazkoa bihurtzen da. Bainu kimikoak jartzeko aukeraz hitz egiten da, neurri batean egoera arindu dezakeen arren, neurri horretako gertaeretan ez baita nahikoa izaten, eta askotan irisgarritasun- eta garbiketa-arazoak sortzen baititu. Hori al da udalaren erantzun bakarra hain funtsezkoa den gabezia baten aurrean?

Komun publiko eskuragarrien falta ez da deserosotasun kontu bat soilik; kolektibo jakin batzuen inklusioari eta parte-hartzeari zuzenean eragiten die. Haur txikiak, adinekoak edo mugikortasun murriztua duten familiak oso mugatuta egon daitezke jaietz gozatzeko orduan, oinarritzko instalazioetarako sarbide duina bermatzen ez bazaie. Guztiontzako ospakizuna izan beharko lukeen urteurren honetan, gabezia honek bazterketa eta ezinegona eragin ditzake. Konponbide eraginkorrak eta agerikoak aurkitzeko premia, beraz, ezinbesteko lehentasuna da Judimendiko jaien 50. urteurrena bere poztasunagatik eta komunitate-espirtuagatik gogoratuko dela ziurtatzeko, eta ez zailtasun logistikoengatik eta aurreikuspen faltagatik hain funtsezkoa den alderdi batean.

LABORAL
kutxa



JUDIMENDIKO JAIK 50. URTEURRENA ARGAZKI RALLYA

GAIA: 2025EKO JUDIMENDIKO JAIK

PARTIAIDEAK: Nahi duten zale guztiek parte hartu ahal izango dute

LANAK: DIGITAL FORMATUAN, JPEG. Aurkeztu beharreko bilduma 6 argazkik osatuko dute, 1etik 6ra izendatuta. Helbide elektroniko honetara bidaliko dira izen-abizenak, telefonoa eta e-maila adieraziz: judimendikojaiak@gmail.com, **ekainaren 25eko 22.00ak baino lehenago**.

EPAIMAHIA: JAI-BATZORDEA.

SARIAK: BILDUMARIK ONENARI bi pertsonentzako bazkari bat auzoko jatetxe batean. ARGAZKIRIK ONENARI erosteko bono bat ELKAR LIBURUDENDAN.

ERABAKIA: Erabakia hartzeko saioa jendaurrean egingo dira uztailaren 1ean, asteartez, arratsaldeko 19.00etan Judimendikoak Auzo Elkarteen aretoetan, Cola y Goiti Kalean.

OHARRAK: Bai argazkirik onena -portadan- bai bildumarik onena 2026ko Judimendi Jaietako aldizkarian argitaratuko dira. Inork ezingo du sari bat baino gehiago eskuratu. Argazki lehiaketan parte hartzen duenak goitik behera onartzen ditu oinarri hauek. Oinarriotan jaso gabeko gorabehera oro antolatzaileek erabakiko dute. Sariaren bat irabazitako bildumak antolatzaileen esku geratuko dira. Lan guztien erabilera eta erreproduzio eskubidea beretzat erreserbatuko dute antolatzaileek, lanen jatorria aipatuz beti ere.



RALLY FOTOGRAFICO JUDIMENDIKO JAIK 50 ANIVERSARIO

TEMA: FIESTAS DE JUDIMENDI 2025

PARTICIPANTES: Podrán tomar parte todas las personas que lo deseen.

OBRAS: FORMATO DIGITAL .jpg. Se entregará una colección de 6 fotografías, numeradas del 1 al 6. La entrega se realizará mandando un e-mail a la siguiente dirección: judimendikojaiak@gmail.com identificándose con nombre, apellidos, teléfono y correo electrónico, **antes de las 22.00 horas del día 25 de junio**.

JURADO: Comisión de Fiestas.

PREMIOS: A LA MEJOR COLECCIÓN: Una comida para dos personas en un restaurante del barrio. A LA MEJOR FOTOGRAFÍA: vale para compra en ELKAR LIBURUDENDA.

FALLO: La sesión del fallo será pública y se realizará el martes 1 de julio del 2025, martes, a las 19.00 horas, en los locales de la Asociación de Vecin@s Judimendikoak, calle Cola y Goiti.).

OSERVACIONES: Tanto la mejor fotografía, que será foto de portada, como la mejor colección serán publicadas en la revista Judimendi de fiestas del 2026. Ningún autor podrá obtener más de un premio. El hecho de participar en el concurso fotográfico supone la total aceptación de las bases. Cualquier incidencia no reflejada en las mismas será resuelta por la organización. Las obras premiadas quedarán en poder de la Organización, reservándose el derecho de uso y reproducción, siempre que se cite su procedencia.

Los 50 años de historia de unas fiestas singulares

VICENTE ARRIZABALAGA LOIZAGA

Cada sociedad tiene sus referentes, sus valores y sus normas, también posee sus ídolos, sus fobias y sus modas ideológicas en las que cada uno debe instalarse con comodidad o con desasosiego. El pensamiento y la mentalidad es un reflejo de la vida de cada uno; se piensa y se siente en función de cómo se vive y de las circunstancias intrínsecas de la época y del lugar en el que residimos.

Durante este mes de junio de 2025 se cumplirá el cincuentenario del inicio de las fiestas de Judimendi. Consideramos como tal al período festivo estructurado, con actividades planificadas y abiertas a toda la ciudadanía, tanto del barrio como del resto de la ciudad y provincia. Si hacemos una sencilla resta nos daremos cuenta de que las primeras fiestas empezaron por consiguiente, en el mes de junio de 1975, apenas unos meses antes de la muerte de Franco.

¿Quiere esto decir que antes no existían festejos en Judimendi? Como veremos a continuación, las fiestas populares en una sociedad como la que surgió tras la Guerra Civil, constituían acontecimientos señalados en la vida de todos los pueblos y ciudades, porque propiciaban momentos -generalmente cuatro o cinco jornadas que incluían el día del patrón local- en los que se relajaban las costumbres. Judimendi no era ajeno a esa necesidad, incluso cuando no tenía la proyección de barrio que posee en la actualidad; en una época en la que todo se estructuraba en torno a diversos edificios cercanos al parque y al antiguo polvorín.

Sería una exageración o una falsedad decir que durante las fiestas patronales todo estaba permitido, pero la gente comía más, bebía más, y sobre todo, se atrevía a hacer algunas cosas que no se podían realizar en la vida normal. Las fiestas populares poseían elementos esenciales que eran comunes a la mayoría de las localidades: La algarabía en torno a unos elementos que siempre se repiten; el baile, las pequeñas orquestas haciendo el mayor ruido posible, el bullicio, los puestos de comida y de bebidas, los tendetes y las atracciones.

Pese a que cumplen el medio siglo de existencia, la tradición de las hogueras en Judimendi, si las comparamos con otras fiestas tradicionales, es relativamente reciente. No obstante, recogieron un poso que como ve-

remos a continuación, se había creado con anterioridad en un barrio que durante los años cincuenta del pasado siglo, y pese a lo que hemos apuntado con anterioridad, ya había adquirido rasgos singulares dentro de la ciudad de Vitoria-Gasteiz.

Los inicios

Durante la década de los años *cincuenta* del pasado siglo, solamente se organizaban en nuestra ciudad como fiestas locales, las de la Virgen Blanca y las propias de las diversas Vecindades que componían el Casco Viejo. Antes de la Industrialización de Vitoria-Gasteiz el núcleo urbano se vertebraba en torno al Casco Viejo, al Ensanche y a viviendas aisladas situadas en el extrarradio.

La constitución de las Vecindades en Vitoria-Gasteiz supuso la creación de una experiencia histórica de comunidad. De hecho las Juntas de Vecindad podemos considerarlas como el germen de las futuras Asambleas Vecinales. Pese a que nuestra ciudad contaba en aquella época con una quinta parte de sus habitantes actuales, llegaron a constituirse 21 Vecindades distintas; se programaban festejos coincidiendo con su patrón; por ejemplo la Vecindad de Santa Isabel celebraba su onomástica cada 2 de julio. El antiguo origen de las Vecindades de Vitoria se demuestra con los vestigios que todavía se conservan de las mismas, y el ejemplo más claro lo tenemos en la capilla situada en la primera Vecindad de la calle Pintorería.

No obstante, debemos recordar también que además de en Judimendi, en aquella época existían edificaciones tanto en la zona de Arana como en San Cristóbal. ¿Quiere esto decir que los dos estaban constituidos como barrios?. La respuesta es negativa. La dimensión de la palabra *barrio* tal y como ahora la entendemos, no existía. Y eso era porque en esos lugares apenas existían ocho o nueve edificios; la mayoría molinos, casas de campo o de labranza que no ayudaban a la creación de un núcleo de convivencia vecinal.

Judimendi, por su parte, tenía una configuración más amplia en cuanto a edificios y calles urbanizadas, pero distaba mucho de su aspecto actual. En aquella época el proyecto de barrio se reducía a las calles Olaguibel, Santiago, Juan II, José Lejarreta y la Avenida de Estíbaliz, pero seguía estando considera-

do como un arrabal de la ciudad, por lo que la mayoría de su superficie actual estaba sin urbanizar y no se contaba ni con luz pública ni con servicios comunitarios. Vitoria-Gasteiz terminaba en la vía del Ferrocarril Vasco-Navarro, que como es sabido cruzaba Judimendi.

Además de las viviendas y de los pequeños chalets de la zona, solamente había carbonerías, vaquerías y tabernas, pero la gente se conocía, mantenía una convivencia de cercanía y de carácter familiar. En este contexto, Antonio Ramos, un blusa de *Los Chispas* y otros miembros de su Cuadrilla, en el transcurso de una charla en el bar Oasis, pusieron los cimientos de los que derivaría la posterior historia de las Fiestas de Judimendi.

Este proyecto embrionario de fiestas comenzó en 1956. Durante ese año y los siguientes empezaron las actividades festivas en torno a la hoguera. Todas las fuentes consultadas coinciden en que la elección del santo patrón se debió a que había una capilla dedicada a San Juan Bautista en el Preventorio situado entre el Parque y la calle Polvorín Viejo y del que nos hemos ocupado en números anteriores de esta revista.

La elección de San Juan como el Patrón de nuestras fiestas, conllevaba un hecho que la ha condicionado siempre, y que es debido a la coincidencia de su víspera con el inicio del solsticio de verano. Durante esos primeros años las hogueras se hacían en medio del parque con pellejos de vino ya inservibles que proporcionaba el botero de la calle Herrería. Además se les añadían ramas y cortezas de árboles que traía un camión. Los primeros bailes, con acordeones, se organizaban en el cruce que hoy ocupan las calles Olaguibel y Diego Martínez de Alava, muy cerca del bar Oasis, epicentro como hemos visto de las primeras celebraciones. Durante las mañanas del día de San Juan los residentes en la zona desayunaban chocolate con unos churros que se traían desde una cafetería de La Florida. A los niños y niñas les regalaban piezas de fruta, bollos de pan y una onza de chocolates Ezquerria.

Volvemos a recalcar que estas embrionarias fiestas eran organizadas por gente animosa como el mencionado Antonio Ramos, Carmelo Alguacil, Martín San Juan, Santiago Ayala, Jacinto, Faustino, Guillermo, Hono-



rio... y contaban con la implicación vecinal. El proceso de conversión de la quema de las hogueras de San Juan en Judimendi en uno de los festejos más populares de la ciudad, obedece a una historia que empieza en el año 1975, pero que había contado con ese interesante prólogo anterior.

Las hogueras como el eje vertebrador de las fiestas.

Han sido numerosas las veces que hemos hablado en estas páginas de las hogueras de la víspera del día de San Juan y de su coincidencia con el inicio del solsticio de verano. La elección de la fiesta de San Juan Bautista como la propia de Judimendi, suponía a la vez la asunción de la costumbre del encendido de hogueras que acompañaba a su celebración. La figura del Bautista, la Iglesia la relaciona con el agua. En esto coincidía con las antiguas culturas que consideraban que existían manantiales cuyas aguas ayudaban a combatir enfermedades y dolencias. Pero si las aguas eran beneficiosas a lo largo del año, la noche del inicio del solsticio de verano adquirían propiedades mágicas. Por eso fueron costumbre la unificación de los baños con el encendido de hogueras en las playas, como forma de compaginar los dos elementos fundamentales de ese día; el agua y el fuego.

La misma finalidad que tiene el agua en la víspera del día de San Juan se puede aplicar al fuego, lo que ha permitido dotar de protagonismo a las hogueras durante esta fecha. Tanto al fuego como al humo que desprende, se le atribuyen cualidades medicinales y renovadoras, por eso tradicionalmente las hogueras se forman también con trastos viejos o inservibles.

Hemos dicho con anterioridad que durante los inicios de las fiestas se utilizaban viejos pellejos de vino para ayudar en la combustión de las hogueras. Esta tradición ya existía en amplias zonas de Bizkaia y Gipuzkoa y obedecía a un doble motivo, porque el pellejo era algo inservible una vez se le había sa-

cado el vino, y por otra parte, ardía con mucha facilidad. Las costumbres purificadoras del fuego de junio tenían que ver con el buen tiempo, con la necesidad de guardar maíces y trigo, con la quema de los sapos y de las culebras y con el combatir a los ladrones, a los enemigos, y a las brujas, tan presentes en la mitología vasca.

En muchos casos las hogueras queman objetos inservibles que simbolizan la constante renovación que cada persona debe realizar en su hogar. Como también sabemos, deben encenderse al anochecer, y en algunos lugares durante el encendido se cantan diversos estribillos, muchos de ellos de prevención contra las brujas. Con posterioridad reproduciremos un cántico relativo a la fiesta de nuestro barrio. No debemos olvidar tampoco en relación a las hogueras, que es una costumbre consolidada el que se baile y que se salte en torno a ellas.

La asunción de la festividad de San Juan por parte de nuestro barrio no es única en nuestra provincia. En Pipaón y en Gaceo se celebra esta fiesta desde hace ya muchos años. Además de en Arriaga, en otras localidades como Labastida, Llodio, Agurain, Nanclores o Amurrio se encienden hogueras.

Las primeras fiestas

El proceso de industrialización que sufrió Vitoria-Gasteiz en los años sesenta del pasado siglo conllevó un gran cambio en su entorno urbano del que no fue ajeno nuestro barrio. Las circunstancias sociales también habían cambiado en los veinte años que separan el primer intento de fiestas populares con el año 1975, en el que se llevaron a cabo los primeros festejos regulados y con una programación estructurada.

En aquella época, el asociacionismo estaba siempre bajo sospecha. No obstante, en Judimendi ya existía una conciencia de barrio. La idea de organizar unas fiestas propias surgió, tal y como explicaba Chechu Orruño en esta misma revista, tanto de un grupo de vecinos que con posterioridad formarían la

Asociación Vecinal como de los jóvenes de la parroquia. Pese a su inicial entusiasmo, no eran conscientes de la complejidad organizativa que esto suponía, ni de la gran cantidad de obstáculos administrativos que tenían que sortear. Tampoco la Administración de la época estaba dispuesta a costear festejos y jolgorios populares.

A pesar de todo, la primera Comisión de Fiestas se vería agradablemente sorprendida por la excelente respuesta de los comerciantes y de los pequeños empresarios del barrio, que junto con lo recaudado en la cuestación ciudadana, propiciaron la confección de un programa en el que se contó con competiciones deportivas, juegos infantiles, campeonatos de cartas, concursos gastronómicos y verbenas populares. Pero aquel año surgiría el acto que desde entonces da sentido a las fiestas y que tenía que ver con el prendimiento de la primera llama de sus hogueras. Cuentan las crónicas que la leña de la primera hoguera fue regalada y que se trajo en un camión desde Okina.

Esa primera noche la mayor parte de la gente del barrio y la muy numerosa del resto de la ciudad, se juntó alrededor del Parque y de sus calles aledañas para formar un ambiente extraordinario de alegría desbordante. Durante toda la noche se estuvieron saltando las hogueras, y desde aquel día, al igual que lo que sucede con la bajada de Celedón en Vitoria-Gasteiz, su encendido implica el comienzo oficial de las fiestas.

Durante los días siguientes la ciudadanía siguió con ganas de diversión. Hubo actividades que se suspendieron y otras comenzaron con retraso, pero era aquella una época de reivindicaciones políticas y culturales. Por eso es preciso recordar un recital de música que se organizó de forma semiclandestina en los locales parroquiales y que tuvo la sensación emocionante y mágica que proporcionaba el hecho de estar transgrediendo la legalidad.

Las primeras fiestas de Judimendi, vistas con perspectiva de pasado, fueron el síntoma inequívoco de la existencia de una conciencia de barrio, y del resultado de la identificación de muchísima gente con el mismo, surgiría posteriormente la Asociación Vecinal.

La Asociación Vecinal y la Organización de las Fiestas

La fiestas de barrio no surgen espontáneamente con el estallido de un cohete ni como



en este caso, con el encendido de una hoguera. Necesitan ser canalizadas por un colectivo, por alguien que tenga conciencia de trabajo con grupos humanos y que sea capaz de preparar un programa de fiestas con sentido participativo, que movilice a los vecinos y que atraiga la atención del resto de residentes de la ciudad. f

Las primeras fiestas de Judimendi, tras su éxito de participación podían haber tenido un *efecto champán*; o sea, que surgieron con mucha fuerza pero con tendencia a mitigarse con el paso del tiempo. Y es que toda la sorpresa y emoción que se experimentó en el barrio durante el transcurso de las primeras fiestas pudo irse a traste entre otras cosas, porque al año siguiente, 1976, no pudieron volver a llevarse a cabo porque apenas tres meses antes habían ocurrido los sucesos del 3 de Marzo.

El resurgimiento de las fiestas al año siguiente, tuvo que ver en buena medida con la aparición de la Asociación Vecinal “Judimendikoak” en el barrio. Durante su andadura han pasado por su sede de la calle Colá y Goiti multitud de personas que han luchado para mejorar las condiciones generales de Judimendi, para intentar resolver los problemas del vecindario y también, no debemos olvidarlo, para preparar las fiestas de San Juan.

En apenas un par de años se cumplirá también el cincuentenario de la creación de esta Asociación Vecinal. Tiempo habrá por consiguiente de recordar esta larga historia, pero debido a que sin la Asociación posiblemente ya no habría fiestas en el barrio, llega el momento de hablar de su relación con las mismas.

Recordaremos, porque así lo aseguraba Koldo Camón en las páginas de esta revista, que las primeras asambleas del barrio de Judimendi empezaron durante el mes de noviembre de 1977. Contaron con una gran asistencia de gente que se juntaba en los lo-

cales de Aranako. No obstante, la fecha de la constitución de la Asamblea Vecinal fue la del 20 de febrero de 1978, día este en el que se aprobaron sus Estatutos por el Gobierno Civil. Eran momentos aquellos de gran efervescencia social, con mucha gente que tenía ganas de participar en actividades grupales. Las primeras Asociaciones Vecinales que se crearon en Vitoria-Gasteiz fueron las del Casco Viejo, las de Zaramaga y las de nuestro barrio; les seguirían las que se constituyeron en Ali y en Adurza.

En aquella época no había una infraestructura que incluyera unos locales para reunirse, por lo que la Asociación se siguió juntando tanto en Aranako como en los locales de la parroquia. La andadura de nuestra Asociación ha sido larga y fructífera, pero a partir de ahora la circunscribiremos a la promoción de los *San Juanes* desde la Comisión de Fiestas.

Esta apreciación, un tanto chauvinista pero con dosis de realidad, que dice que las fiestas de Judimendi son las más importantes y participativas de la ciudad después de las de la Virgen Blanca, se gestó a los pocos años de su inicio. Se debió en gran medida a la gran participación y a la inclusión de diferentes actividades, como las actuaciones musicales y de payasos, las danzas, la Euskal Jaia, la Sokamuturra, los concursos gastronómicos de todo tipo, las competiciones deportivas... Muchas continúan, otras han desaparecido, pero la mayoría han contado con una gran afluencia de gente. No obstante, los presupuestos, tanto antes como ahora, han estado ajustados.

Recordaremos al respecto que los primeros presupuestos festivos rondaban las cincuenta mil pesetas y contaban con una subvención del Ayuntamiento de veinte mil. El resto, tanto antes como ahora, salían en gran medida de las aportaciones de los comercios del barrio. Durante los primeros años se pasaba por las casas para recoger dinero destinado a las fiestas. Las primeras hogueras, ha-



bía varias-, se encendían en la campa donde está ahora el Centro Cívico.

A las Comisiones de Fiestas acudían miembros de la Junta de la Asociación y representantes de las cuadrillas. Con ellas llega el momento de acordarnos de los diversos grupos que también han impulsado y colaborado en los festejos a lo largo de este tiempo.

Las cuadrillas, los Joaldunak y los Momotxorroak.

Cuando se trata de recordar el cincuentenario de unas fiestas como las nuestras, es preciso hablar de las Txoznas, ya que desde su aparición, hace ya unos cuantos años, han dotado de una especificidad propia a los recintos festivos de la mayoría de los eventos populares que se llevan a cabo en nuestra tierra. No podemos olvidar tampoco a otros elementos que son consustanciales a las mismas, como los autos de choque, el tiiovivo, las churrerías, la degustación de vino dulce y el resto de atracciones que se instalan en el recinto festivo. Han sido numerosos los grupos musicales que han pasado por Judimendi durante este tiempo, pero hasta hace apenas unos años no eran concebibles unas fiestas sin la presencia de *Joselu Anaiak*, ni tampoco unas actividades infantiles sin la actuación *Pirritx, Porrotx eta Marimotots*.

Al tener que hacer el ejercicio de búsqueda de elementos que hayan formado parte de los eventos que ahora recordamos. quiero detenerme en dos de ellos. Doy para ello relevancia a las antiguas cuadrillas que animaron las fiestas y también a los Momotxorroak, entre otras cosas porque ambos han sido los encargados de encender las hogueras de la víspera del día de San Juan

En números pasados de esta revista hemos recordado de forma monográfica sus orígenes y su evolución a través de los años. En esta ocasión nos limitaremos a resumir su incidencia en estos festejos.

La cultura organizativa propia de este barrio y el empeño de determinadas personas contribuyó a la aparición de las cuadrillas de Fiestas de San Juan en 1990. Estuvieron integradas en su mayoría por residentes en Judimendi. Eran de diferentes edades porque las componían tanto personas mayores como gente más joven, entre ellas parejas con hijos. El concepto de *Cuadrilla* con espíritu participativo alejada del arquetipo del Blusa gasteiztarra, solamente arraigó en nuestro barrio.

Para formar parte de cada grupo solo hacía falta ponerse una blusa y echar una mano en la organización de los festejos. Los miembros de cada cuadrilla se diferenciaban por los colores de las blusas que eran siempre muy llamativos. Con el paso del tiempo el número de sus miembros fue creciendo progresivamente, llegando a participar en un solo año hasta 17 agrupaciones distintas que aglutinaron a más de trescientas personas.

Las cuadrillas proporcionaron diversión y jolgorio pero a la vez intervenían de forma activa en el desarrollo del ciclo festivo; cada una de ellas proponía, presupuestaba y organizaba un acto. Es muy recordado el desfile que hacían por nuestras calles. Sus integrantes surgieron de diferentes sectores del barrio; de la Parroquia de San Juan, de la Asociación Vecinal, de agrupaciones culturales y sociales, y de cuadrillas de amigos y amigas de Judimendi. Su pérdida fue paulatina, no existió un relevo generacional y mucha gente que formaba parte de ellas se fue a vivir a otros barrios de la ciudad.

Durante unos años las cuadrillas acompañaron a los *momotxorroak* en el encendido de la hoguera que da inicio a los festejos. Volvemos a recordar que en 2002 personas vinculadas con Judimendi crearon el *Judimendiko momotxorroak kultur elkarte*. El primer personaje que hicieron desfilar fue precisamente



el *momotxorro*, que procedía del Carnaval de Altsasu. Su único objetivo era el de complementar el encendido de la hoguera; con él se quería que el protagonismo recayera en alguien vinculado con el ámbito rural.

Al poco tiempo decidieron crear también un grupo de *Joaldunak*; los cencerros que adornan el traje se compraron el Lekumberrí. El *Zanpantzar* de Judimendi, por ejemplo, participa en las fiestas del barrio con especial protagonismo en el encendido de la hoguera. No obstante, sus actuaciones no se limitan al ámbito local sino que han protagonizado numerosos eventos fuera de nuestras fronteras. Volvemos a recordar que formaron parte de un documental que estuvo nominado a ¡Los Oscars de Hollywood! La película en la que participaron se titulaba “5 cámaras rotas” y ganó un premio en el Festival de Sundance.

Pasado, presente y futuro de las fiestas de Judimendi.

Cada 23 de junio nuestro barrio cambia de fisonomía. La celebración del inicio del solsticio de verano conserva, como hemos visto, rasgos que se mantienen a lo largo de los años. Son por una parte, el preludio de un tiempo estival cargado de luz y además suponen el reencuentro de personas que se conocen, que se saludan y que disfrutan de su amistad en el transcurso de una fiesta.

Si la presencia de una numerosa cantidad de gente durante la mayoría de los días de fiestas de San Juan sirviera para avalarlo, aseguraremos una vez más que tras las de la Virgen Blanca, las nuestras son las más populares de la ciudad. A modo de curiosidad recordaremos también algunas estrofas de la canción de homenaje a las mismas que compusieron Luis Aramburu y Venancio del Val:

¡Eup, San Juan! ¡Eup, San Juan!
vamos saltando allá
noche de amor, de alegría y de paz
la noche de San Juan.
Cógete de la mano
vamos al Polvorín
que te alegre la música
del txistu y del tamboril.

Cuando escribimos acerca de personas que se han significado en nuestro barrio tenemos una tendencia inconsciente hacia la hagiografía. Pero es que al hablar de nuestras fiestas, y si atendemos a lo antedicho, puede desprenderse que Judimendi parece formar parte de una arcadía feliz en la que sus habitantes se

reunen para disfrutar de una fiesta mientras reciben con los brazos abiertos a las personas que nos visitan. Todo ello en un ambiente familiar y de cercanía. Pero sin negar del todo esa evidencia, es preciso reconocer que la organización de los festejos y el desarrollo de los mismos ha contado con multitud de dificultades, entre otras cosas porque durante el medio siglo de fiestas que ahora recordamos se han producido conflictos a nivel político-social que han repercutido en el devenir de un barrio tan pequeño como el nuestro.

No debemos olvidar que desde hace años, y aunque ahora mitigadas, eran habituales las insinuaciones referentes a la politización de las Asociaciones de Vecinos y Vecinas y por extensión a las Fiestas que estas programaban. Hace unos años se vetaron actuaciones musicales, también de grupos de payasos y se prohibieron pancartas reivindicativas. La gente que se implica en Asociaciones que trabajan por el objetivo de tener un barrio mejor está en su mayoría muy preocupada por la situación política; pero debe entenderse que esto no implica el hecho de que se tenga que identificar a cada Asociación con un partido político concreto.

En estos 50 años tanto por la Comisión de Fiestas como por la Asociación Vecinal han pasado numerosas personas. Desde Antonio Ramos y Nino Muñoz hasta Angel Madina; Koldo, Maite, Eurne.... Todos ellos han colaborado con el barrio y con sus fiestas de forma desinteresada. Pero en relación a las dificultades señaladas hay que desvelar que el problema que es común a la mayoría del asociacionismo sin ánimo de lucro, es que está formado por gente voluntaria y que cuenta con una escasa participación vecinal.

La preparación, gestión y realización de cualquier ciclo festivo requiere un tiempo y unos recursos económicos para su organización por lo que es preciso reunir antes a un grupo de personas que cada vez es más escaso. Esto ha motivado, entre otras cosas, la desaparición paulatina y luego total de las recordadas cuadrillas de fiestas.

Estaremos de acuerdo en asegurar que en Judimendi convivimos personas de diferente origen, de distintos niveles culturales y de distintas formas de pensar. Pero hay que reconocer que Judimendi ha sido capaz de montar durante 50 largos años una fiestas que movilizan a mucha gente. Y eso se ha conseguido gracias a unas personas creativas e implicadas con un barrio al que le dedican muchas horas de dedicación y de trabajo.

Zaintzak Judimendin

Los cuidados en Judimendi

Ikasturte honetan, Judimendi Feminista saretik inkesta bat kalera-tu dugu, auzoan zaintzak nola bizi ditugun eta nola antolatzen diren ezagutzeko. **283 LAGUNEK PARTE HARTU DUZUE, ESKERRIK ASKO!** Zaintzaren egungo egoera-ren mapa kolektiboa ere osatu dugu. Jasotako datuak QRan aurki ditzakezue edo estekan: <https://tinyurl.com/ZAINTZA>

Inkestan, ahots askok bat egin dute zaintza sistema publikoaren baliabideak handitzeko beharra-rekin (osasun-zentroak, egoitzak, Bizan, larrialdiak, etxebizitza ko-munitarioak, eskolak...) eta zaint-zako langileei lan- baldintza duinak bermatzeko beharrek.

Beste proposamen batzuen artean, auzotarrek auzo bi-ziagoa eta abegikorra es-kaizen dute: espazio zabal eta zainduak dituen gizarte-etxea, tokiko merkatarit-zari laguntza irmoa, jolas-gune estaliak eta etxebizitza irisgarriak. Inkestan komunitate-sarea indartzeko nahia adierazten da, auzokideen arteko lankidetzak, gertuta-suna eta elkartasuna sustatuz. Zaintza lanak pertsona guztiok egin behar ditugulako, eta elkarrekin bakarrik eraiki dezakegulako auzo bizigarriago bat.

Judimenditik ozen diogu elkarrekin auzo-sareak antolatzen eta ehuntzen jarraituko dugula. Zaintzen, borrokatzen, bidegabekeriaren kateak hausten eta guztientzat duinak diren bideak irekitzen dituen femi-nismoa eraikitzen jarraituko dugu, bazatoz?

Judimendi Feminista sarea

El canto del CUCO

BAR - RESTAURANTE

C/ Miranda de Ebro, 1
01003 VITORIA-GASTEIZ (ÁLAVA)
Tfno.: 945 198 911

Sofá Dekor

mobiliario
decoración

Avda. Santiago, 24
Tel.: 945 065 523 - Fax: 945 065 523
01003 VITORIA-GASTEIZ
info@sofadedekor.com



Egilea: Natalia Albéniz Fernández

Durante este curso desde la red de Judimendi Feminista lanzamos una encuesta para conocer cómo vivimos y se organizan los cuidados en el barrio. ¡**HABÉIS PARTICIPADO 283 PERSONAS, ESKERRIK ASKO!** También se ha realizado un mapeo colectivo de la situación actual de los cuidados. Los datos recogidos podéis encontrarlos en el QR.

En la encuesta muchas voces han coincidido en la necesidad de aumentar los recursos del sistema de cuidados público (centro de salud, residencias, Bizan, urgencias, viviendas comunitarias, escuelas...) y asegurar condiciones laborales dignas a las trabajadoras del cuidado.

Entre otras propuestas, el vecindario reclama un barrio más vivo y acogedor: un centro cívico con espacios amplios y cuidados, apoyo

decidido al comercio local, zonas de juego cubiertas y viviendas accesibles. En la encuesta se expresa el deseo de fortalecer la red comunitaria reforzando la colaboración, cercanía y solidaridad entre vecinas y vecinos. Porque cuidar es tarea de todas las personas, y solo unidas podemos construir un barrio más habitable.

Desde Judimendi gritamos que seguiremos organizándonos y tejiendo redes de apoyo vecinal entre nosotras. Seguiremos construyendo un feminismo que cuida, que lucha, que rompe las cadenas de la injusticia y que abre caminos dignos para todas, ¿te vienes?



Red Judimendi Feminista

SEGUIMOS SIN BIZAN Y NOS CIERRAN EL CENTRO CÍVICO

El anuncio del cierre del Centro Cívico Judimendi durante 15 meses para una reforma integral ha sido recibido en el barrio con sorpresa e indignación. Aunque las obras buscan mejorar la eficiencia energética y la seguridad del edificio, la decisión de cerrar completamente el centro deja al barrio sin un espacio vital para sus actividades diarias. A esto se suma la falta de alternativas adecuadas en el barrio durante este periodo generando malestar y preocupación entre las personas usuarias ya que dependen de los servicios y actividades que ofrece el centro. Desde diferentes movimientos sociales del barrio seguimos denunciando el no cumplimiento de los pliegos al cerrar completamente el centro cívico durante la obra y la falta de previsión en la búsqueda de alternativas para los servicios y actividades que actualmente se ofrecen en el centro.



Por otro lado, el proyecto para reubicar el Bizan de Judimendi sigue en punto muerto. Las negociaciones para trasladar el centro a una lonja más amplia han fracasado, dejando a las personas usuarias en un local de 200 m² que no cumple con las necesidades básicas (espacio limitado, varias barreras arquitectónicas que dificultan el acceso y uso, falta de servicios fundamentales para un barrio con un porcentaje de potenciales personas usuarias de los Bizan como pueden ser; un comedor, podología...). La falta de avances concretos en esta histórica demanda vecinal mantiene una sensación de frustración y abandono en el barrio. Son 33 años sin un Bizan digno para nuestro barrio y sin ningún avance.

Seguiremos insistiendo y reclamando al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz que tome medidas urgentes para abordar estas y otras problemáticas.

AUZO ELKARTEA ZUREA ERE BADA LA ASOCIACIÓN VECINAL ES DE TODAS

Judimendikoak auzo-elkarteak Cola eta Goiti kalean ditu bere lokalak, eta, nahi izanez gero, elkarteko kide izan zaitzake. Ideia bat, proposamen bat, tailer bat, jarduera bat egiteko gogoak baduzu, gurekin harremanetan jarri. Horretarako zuen zain daude lokalak. Astelehen arratsaldean bisita gaitzakezu, 688741754 telefonora deitu/idatzi edo judimendikoak1@gmail.com helbidera posta-elektroniko bat idatzi.

La asociación vecinal Judimendikoak tiene sus locales en la c/Cola y Goiti y si te interesase podrías utilizarlos así como formar parte de la asociación. Si tienes una idea, una propuesta, un taller, una actividad que quieras organizar contactanos. Puedes visitarnos un lunes por la tarde, contactar a través del teléfono 688741754 o escribirnos un correo a judimendikoak1@gmail.com

judimendi

688 74 17 54

DALVEZ

maketazio • diseinua • inprimatze-lanak

652 77 65 09

BAÑO

COCINA

CERÁMICA

JORGE FERNÁNDEZ
CREEMOS ALGO DIFERENTE

SHOWROOM VITORIA-GASTEIZ
C/Los Herrán 30, 01004
945 254 755

SHOWROOM VITORIA-JÚNDIZ
C/Paduleta 53, 01015
945 244 250

WWW.JORGEFERNANDEZ.ES

Ikasturte honetan, Judimendiko Gazte Asanbladako kideok gazteen osasun mentalaren gaia jorratzea erabaki genuen. Horretarako, garrantzitsua iruditu zitzaigun auzoko gazteen esperientziak jakitea eta horregatik inkesta bat zabaldu genuen gazteen artean. Inkesta horretan, hurrengo erantzunak jaso genituen:



Zerk eragiten dizu osasun mentalari loturiko arazoak izatea?



Zerk eragozten dizu osasun mentaleko zerbitzuak erabiltzea?



Gazteen osasun mentaleko arazoak arrazoiei dagokienez, gehienek harreman pertsonalei edota lan eta etxebizitza prekarioetara lotzen dituzte, osasun mentaleko zerbitzuak erabiltzeko oztopo nagusi baliabide ekonomikoak, denbora falta eta estigmatizazioa izendatuz.

Azkenik, laguntzeko zerbitzuei dagokienez, **%87,2k** pribatura jo behar du, itxaron zerrendak eta baliabide eskasak direla eta. Hitzordua pribatu horiek **30-60€** balio dute gehienetan, oztopo ekonomiko nabarmenak sortuz. Gainera, zerbitzu horiek jasotzen dituztenen artean, oso gutxi jasotzen dute euskaraz, gaztelania baita zerbitzu horietan nagusitzen den hizkuntza.

Hori guztia ikusita, gazteok zerbitzu publiko hobeak, doakoak eta gazteoi zuzendatutakoak aldarrikatzen ditugu, baita prebentzioan eta komunitatean oinarritutako zaintza-sareak indartzea ere!



Centro de Estética
últimas novedades en aparatología
Plaza Pepe Ubis, 13-14
Cita previa Tl. 945 01 11 90

EXPENDEDURÍA N° 26
Ibisate
Avda. Judizmendi, 15 - Tl. 945 256 405

Restaurante Esencia
945 30 34 20
c/ Miranda de Ebro 5
Pescados frescos y Carnes a la brasa y tus Pintxos hechos al momento

LOPEZ DE ARKAUTE
CARNICERÍA-CHARCUTERÍA
Florida, 61
01003 Vitoria-Gasteiz
945 28 71 64

JUDIZAUTO
JUNTOS RECORREMOS KILÓMETROS
MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE VEHÍCULOS
C/ Miranda de Ebro nº 3 / 945 253 581

Ikasturte honen hasieran, SUMendik bere 8. urteurrena ospatu zuen, "SUMendik 8 ditu, eta gu ezin gelditu!" lelopean.

Ikasturtearen 2. zatirako, ordea, helburu nagusi bat genuen. Izan ere, pasa den ikasturtea feminismoan asteriskoaren erabilerari buruzko mahainguru batekin, "Asteriskoaren erabilera inklusiboa da?", amaitu genuen. Mahainguru honetatik hainbat ondorio atera genituen, eta horrekin batera, SUMendiko paretan zegoen muraletako bat aldatzeko beharra ikusi genuen.

Hortaz, horretan zentratzea erabaki genuen geratzen zitzaigun ikasturterako. Hainbat gauza prestatu behar izan genituen, nagusietariko bat mural berriaren diseinua. Bestetik, muralaren margoketaren inguruan ekintza bat prestatzea erabaki genuen, zeinetan goiz bat gure komunitatearekin pasatzeko aukera izango genuen. Hortik, apirilaren 12an mural partehartzailea ekintza antolatu genuen, zeinetan margoketaz gain, portaideek marianitada eta DJ Pomeranian-en pintxada batez gozatzeko aukera izan zuten. Ekintza honek gure komunitatearekin birkonektatzeko aukera eman zigun, eta SUMendiren garapenean nagusia izan den elkarlana nabarmena izan zen.

Azken hilabeteen jaien antolakuntzan murgildu gara, bereziki gazte eragileek antolatzen dugun gazte egunean, Judimendiko jaietako larunbatean ospatzen den eguna, aurten ekainaren 2lean.

Azkenik, aipatzea SUMendiko kamisetak salgai ditugula, proiektua aurrera ateratzen laguntzeko aukera ezinhobea, eskuratu zurea!

Gure partez hau da guztia, baina adi gure sareetara ekintzarik ez galtzeko!

@sumendiespazioa

POLIZIA: HIRI EREDUAN SAKONTZEN



Azken ikasturte honetan Ernaitik Gasteizko hiri ereduaren analisi bat osatzen ari gara. Bertan, gazteriaren bizitzetan eragiten duten esparru desberdinak lantzen gabilta, bizi proiektu duin bat aurrera eramateko jartzen dizkiguten oztupoak salatuz. Identifikatu ditugun oztupoen artean hiri eredu autoritario baten gorakada dago. Polizia gure egunerokotasunean geroz eta presenteago dagoen honetan eta jendartearen ahoz aho dabilen gaia izanik, honen aurrean Judimendiko gazteria independentistaren arrazoiketa aurkeztea beharrezkoa ikusi dugu.

Lehenik eta behin, aipatu nahiko genuke autoritarismoaren gorakada honek interes jakin batzuei erantzuten diela eta gizarteari segurtasunaren aitzakipean saltzen digutela. Segurtasun ezaren sentsazioa kapitalismoaren problematika orokorragoak ezkutzeko fenomeno dela uste dugu.

Saltzen diguten honen atzean, ordea, gazteon eta herritarren kontrola du helburu poliziak. Egoera honen aurka altxatzen edo mugitzen den oro, jazartua izaten da, gure hiriko mugimendu sozialak desagerrarazteko asmoz.

Askotan aipatu izan dugu denok gorroto dugula polizia. Hau ez da kasualitatea, betetzen duten funtzioaz gain, polizia osatzen duten norbanako eta baloreengatik da.

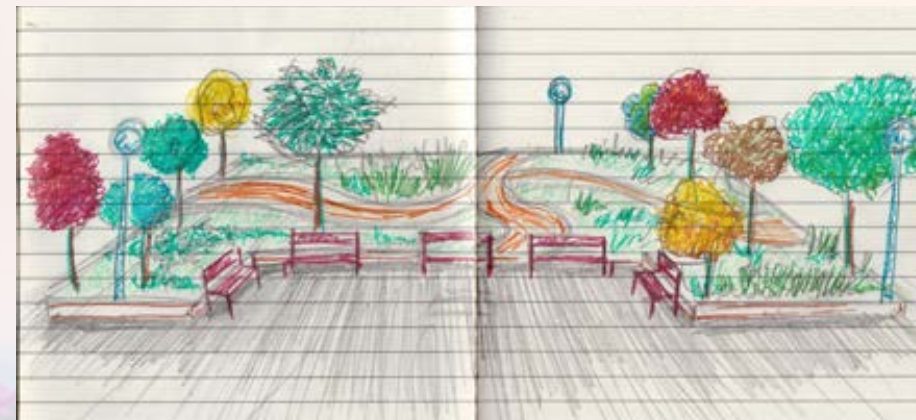
Gaur egun polizia osatzen duten norbanakoek aurretik aipatutako jarrera eta balore erreakzionarioak errepresentatzen dituztela argi ikusi daiteke. Faxismo espainola poliziaren oinarrietan errotuta dago, hau zuzenean ikusi dezakegu polizien sinbologia eta iruditegian, izan ere, askotan ikusi ditugu espainiar erakunde atzerakoi eta frankistei gorazarrea egiten dien pultserak eta tatuajeak. Hau gutxi balitz, haien barruan nagusitzen ari diren sindikatuak lotura zuzena dute ultraeskuinarekin. Ertzaintzak adibidez loturak izan ditu desokupa talde naziarekin eta israelgo mossad-en partetik entrenatuak izan dira. Guzti hau Eusko Jaurlaritzari eta Udalari eskuetatik joan zaielaren erakusle da.

Zer esanik ez poliziak dituen jarrera arrazisten inguruan. Begi bistakoa da pertsona arrazializatuak etengabe jo puntuan daudela. Hasieran aipatutako segurtasun ezaren sentsazioa kolektibo honekiko bideratu dutela eta beste problematika batzuk ezkutatzeke saiakera bat dela. Pertsona hauen egoera zaurgarria baliatzen dute, laguntza eman beharrean hauek kriminalizatzeko.

Aipatutako guztiaren aurrean gure eskubideak defendatu, etsaia nor den argi eduki eta hiri ereduaren eraldatzea dagokigu. Horretarako, saretu, antolatu eta inguratzen gaituen hiri ereduaren analisia barneratuta izan behar dugu. Ernaitik edozein motako errepresioa gaunditzeke eta amesten dugun hiria eraikitzeke apostua luzatzen diogu gazteriari.

ERNAI
JUDIMENDI

PRIMAVERA EN EL BARRIO



Boceto de Juan Arrosagaray

Después de unos meses de recogimiento y espera, el Bosque Urbano Comestible del barrio de Judimendi ha empezado a brotar. La tierra estaba dormida y no parecía que fuera a despertar. Sin embargo, no ha sido un tiempo estéril.

Durante estos meses menos luminosos hemos tenido oportunidad de aprender: hemos realizado talleres sobre injertos, semillas o poda, por mencionar solo algunos.

También hemos continuado con auzolanas, que nos han permitido cuidar esta naturaleza urbanita y también sudar, sentir la conexión entre el esfuerzo físico y el olor a tierra cultivada. Mañanas de sábado bajo el tibio sol invernal en

donde nos encontramos, nos miramos y charlamos con personas que pasan por allí camino del mercado, curiosas por saber qué estaba sucediendo en ese pedazo de tierra.

AHORA, A MEDIADOS DE MAYO, LAS HABAS, EL CENTENO Y LAS LECHUGAS, SE HAN DISPARADO. HA LLOVIDO, ALGUNOS DÍAS HA HECHO CALOR Y EL BOSQUE HA CRECIDO. ES MOMENTO DE SEGUIR CUIDÁNDOLO. CORTAR ALGUNAS PLANTAS, DAR VUELTA A LA TIERRA, DESPEJAR LOS CAMINOS DEL DESEO. SÍ, PODEMOS ATRAVESAR ESTE ESPACIO Y DISFRUTAR A TRAVÉS DE LOS SENTIDOS: EL OLOR DE LAS PLANTAS AROMÁTICAS, EL COLOR DE LAS FLORES QUE YA BROTRAN, EL

SONIDO DE ALGUNA PALOMA A LA QUE TAMBIÉN LE GUSTA NUESTRO BOSQUE (A ALGUNA DEMASIADO).

Así, nuestro barrio nos brinda la oportunidad de tomar conciencia de la importancia del cuidado. O mejor dicho, de los CUIDADOS. Cuidado del entorno natural más cercano (promoviendo la biodiversidad, contribuyendo a mitigar el cambio climático, favoreciendo la fertilidad de la tierra...), de cada una de nosotras (disfrutando de la naturaleza, cuidando nuestra salud física y mental...) y de la comunidad (participando de manera proactiva en el bienestar y belleza del entorno, sintiendo que perteneces al barrio, promoviendo las relaciones intergeneracional e interculturales...).

Toda esta experiencia, la vivencia misma del tiempo (tanto cronológico como climatológico) es uno de los regalos que la tierra ofrece al barrio desde este proyecto. Aprender a cuidarla, compartir el trabajo con otras personas y pensar en un colectivo que trasciende nuestras cotidianidades individuales, son otros tantos regalos, imposibles de valorar.

La primavera, este año, ha llegado más que nunca a la ciudad. Queremos, desde el grupo que promueve el BUC, invitar a todo el vecindario a acercarse y disfrutarla.



BAR PARADERO

Entra, prueba... y dime

Las mejores copas
con el mejor ambiente



Avda. Judimendi, 12 - 945 000 766



BODEGA GASTEIZ

Almuerzos, menús y cenas

José Mardones 12
01003 Vitoria Gasteiz
Tel: 945022870 - 625943410

HAUR TXOKA



Librería
Juguetería

Av. Judimendi, 24
VITORIA-GASTEIZ



Olaguibel, 35 - Tel./fax. 26 44 73
01003 Vitoria-Gasteiz



Por que el descanso no tiene precio

Florida, 43-945 06 70 14
Benito Guinea, 1-945 28 76 67



Avda. Judimendi, 16 bajo Vitoria-Gasteiz
Tel. 945 26 68 69



Udalak eskubiderik gabe uzten gaitu. Padrón y derechos para todas!

2023an “Erroldarik gabe, izaterik ez” kanpaina abiarazi genuen BATUTAk eta Gasteizko hainbat kolektibok, Udalak errolda lortzeko oztopoak jartzen dituelako. Errolda bera eskubide eta betebeharrak bat da, udalerrira batean bizi diren pertsona guztiak inskribatzen diren erregistroa da, eta horren bitartez oinarritzko baliabide batzuetara sarbidea ematen da. **Udala, ehundaka pertsonen erroldatzea oztopatzen ari da eta horrek, oinarritzko eskubideak eskuratzea eragotzen du**, hala nola, babes sozialeko sistema, osasun sistema eta lan eskubideak. Azken batean, erroldarik gabe ez gara existitzen.

Udalaren erabaki horrek errolda merkantzia bihurtu du, auzokide asko kontraturik gabeko alokairuan, etxe okupatuetan, senideen edo lankideen etxebizitzetan, kalean... bizi garela eta errolda behar dugulako legez gure eskubideak eskuratzeko. Jabe batzuek egoera hori aprobetxatu eta erroldak saldu egiten dituzte: hori da jabe batzuek udala jakinaren gainean egonda, gauzatzen duten iruzurra eta mafia.

Honengatik, ekainaren 5ean “Udalak eskubiderik gabe uzten gaitu. Padrón y derechos para todas” lelopean mobilizazioa deitu guen Gasteiz mailan. Izan ere, Judimenditarrok zein beste Gasteiztarrek udalari honako hau exigitu genion: erroldatzeko borondatea jabeen esku uzten duen erabaki politikoa bertan behera uztea eta erroldatzeko eskubidea inolako baldintzarik gabe aitortzea.

ERROLDARIK GABE, IZATERIK EZ
Nuestras vidas no están en venta!

El Ayuntamiento nos deja sin derechos. ¡Padrón y derechos para todas!

En 2023 pusimos en marcha la campaña “Erroldarik gabe, izaterik ez” entre BATUTA y diversos colectivos de Vitoria-Gasteiz, porque el Ayuntamiento pone trabas a la obtención del padrón. El propio Padrón es un derecho y una obligación, es el registro en el que se inscriben todas las personas que residen en un municipio y a través del cual se da acceso a unos recursos básicos. El Ayuntamiento está dificultando el empadronamiento de cientos de personas, lo que impide el acceso a derechos fundamentales como el sistema de protección social, el sistema sanitario y los derechos laborales. En definitiva, sin censo no existimos.

Esta decisión municipal ha convertido el padrón en mercancía porque muchas vecinas vivimos en alquiler sin contrato, en casas ocupadas, en viviendas de familiares o compañeros de trabajo, en la calle... y necesitamos legalmente el padrón para acceder a nuestros derechos. Hay propietarios que aprovechan esta situación y venden sus censos: esa es la estafa y la mafia que algunos propietarios llevan a cabo con conocimiento del ayuntamiento.

Por ello, el 5 de junio “**el Ayuntamiento nos deja sin derechos. Padrón y derechos para todas**” es la movilización que convocamos a nivel de Gasteiz. De hecho, tanto las vecinas de Judimendi como las vitorianas **exigimos al ayuntamiento el cese de la decisión política que deja en manos de sus propietarios la voluntad de empadronarse y el reconocimiento del derecho al empadronamiento sin ningún requisito.**

ERROLDARIK GABE, IZATERIK EZ!
¡Nuestras vidas no están en venta!

قوقح الب قنيدملا سلجم انكرتي عيمجلل قوقحل او لي جستلا

“Erroldarik gabe, izaterik ez” kampania abiarazi genuen BATUTA eta Gasteizko hainbat kolektibok, Udalak errolda lortzeko oztopoak jartzen dituelako. Errolda bera eskubide eta betebeharrak bat da, udalerrira batean bizi diren pertsona guztiak inskribatzen diren erregistroa da, eta horren bitartez oinarritzko baliabide batzuetara sarbidea ematen da. **Udala, ehundaka pertsonen erroldatzea oztopatzen ari da eta horrek, oinarritzko eskubideak eskuratzea eragotzen du**, hala nola, babes sozialeko sistema, osasun sistema eta lan eskubideak. Azken batean, erroldarik gabe ez gara existitzen.

Esta decisión municipal ha convertido el padrón en mercancía porque muchas vecinas vivimos en alquiler sin contrato, en casas ocupadas, en viviendas de familiares o compañeros de trabajo, en la calle... y necesitamos legalmente el padrón para acceder a nuestros derechos. Hay propietarios que aprovechan esta situación y venden sus censos: esa es la estafa y la mafia que algunos propietarios llevan a cabo con conocimiento del ayuntamiento.

Por ello, el 5 de junio “**el Ayuntamiento nos deja sin derechos. Padrón y derechos para todas**” es la movilización que convocamos a nivel de Gasteiz. De hecho, tanto las vecinas de Judimendi como las vitorianas **exigimos al ayuntamiento el cese de la decisión política que deja en manos de sus propietarios la voluntad de empadronarse y el reconocimiento del derecho al empadronamiento sin ningún requisito.**

....! عيمجلل تسيل انتاي ح

Tu tienda “cero residuo”

- Alimentación a granel
- Limpieza a granel
- Higiene y cosmética sin plásticos

Café Santo Cuchillo 4
@caferosiduo
945 18 40 18



TAPAS
Bocadillos
Hamburguesas...
Errekatxiki, 37, JUDIMENDI
945 60 52 81

PACHECO

VENTANAS PVC Y ALUMINIO
PUERTAS - SUELOS
ARMARIOS EMPOTRADOS

JAVIER PACHECO 688 862 749 - 945 267 173
Olaguibel, 51 bajo - 01003 Vitoria-Gasteiz
jpachecovitoria@gmail.com

NOVOART
PINTURA DECORATIVA

Desde 2004
945 71 51 62

Jai zorientsuak!
50 urte auzoan ospatzen!

PELUQUERIA

CITA PREVIA
945 20 52 61
BENITO GUINEA CON COLA Y GOITI, 2

para tu salud **ediren** Cooperativa de Salud Osasun Kooperatiba 945 266 366

zure auzoan **FISIOTERAPIA OSTEOPATÍA**
ONDAS DE CHOQUE
FISIOTERAPIA A DOMICILIO Errekatxiki, 4-6

en tu barrio

- DOLORES ARTICULARES
- LESIONES DE ESPALDA
- VÉRTIGOS / MIGRAÑAS
- FASCITIS / ESPOLÓN
- SUELO PÉLVICO
- ENFERMEDADES CRÓNICAS

www.ediren.com

physi@x
centro de fisioterapia

Avda. Judizmendi, 13
Tlf: 945 276 835 - 637 597 088
01003 Vitoria - Gasteiz

Argiztapena
Elektronika
Markogintza

argi

Iluminación
Electrónica
Enmarcación

Olaguibel kalea, 56
01003 - Gasteiz
argi56@euskalnet.net
945 25 31 94
WhatsApp 681 67 41 54

EL CERRO

COPAS
CENAS
KARAOKE

José Mardones, 14 • 945 128 088

Bohemia Rock abre sus puertas en el viejo Bar Globo

Durante años, el Bar Globo fue uno de esos lugares de Judimendi que se respiraban más que se visitaban. Tenía ese algo intangible que lo hacía especial. Pero como tantas otras cosas en esta ciudad, un día cerró. Y con él, se apagó una esquina que siempre olía a noche larga y buena música.

Hoy, ese silencio se rompe. El Bar Globo ha vuelto. Pero no como lo conocíamos. Ahora se llama Bohemia Rock, y aunque el nombre ha cambiado, lo que importa sigue ahí: el espíritu.

Los responsables de esta nueva etapa somos Ander y Andrés. Venimos de otro local de copas en el centro, pero el Bohemia y la música en directo nos flipa. Por eso, cuando surgió la oportunidad de dar vida a este espacio, no lo dudamos. Afrontamos esta etapa con muchas ganas e ilusión, sabiendo lo que este lugar ha significado para tanta gente.

La reforma la hemos hecho nosotros, con nuestras propias manos y mucha cabeza. Cada rincón está pensado para que tenga algo que decir, algo que contar. Y lo mejor es que la gente lo nota. Casi todos los que entran por primera vez nos dicen lo mismo: que el sitio tiene personalidad, que transmite, que mola. Y eso para nosotros es lo más importante.

Y si hablamos de hacer todo esto posible, no podemos olvidarnos del barrio. Desde el primer día hemos sentido el apoyo de quienes nos rodean. En especial, queremos agradecer a Txuma, el vecino del bar más cercano, La Granje. Siempre ha estado a nuestra disposición para ayudarnos con cualquier duda o lío que nos surgiera. Recuerdo perfectamente una tarde en la que intentamos arreglar una máquina de humo que se nos había atragantado. Él no solo se acercó, sino que se quedó un buen rato con nosotros, probando cables, botones y enchufes, como si el problema fuera suyo. Al final no hubo



milagro, pero ese gesto dice mucho más que cualquier arreglo. Así da gusto empezar algo nuevo.

En Bohemia Rock no hay postureo: hay guitarras, hay cerveza fría, hay bandas en directo cada semana y hay ganas de hacer ruido. Del bueno. Queremos que el barrio nos conozca, que sepa quiénes somos y que vengas a tomar unas cervezas, a escuchar buena música y a disfrutar con nosotros de lo que más nos gusta.

El bar abre de martes a domingo, de 18:00 a 01:00, dejando los lunes para que las guitarras descansen. Pero si lo tuyo es el sol en la cara y el vaso en la mano, los fines de semana también abrimos a mediodía para que disfrutes del vermut.

Además, tenemos muchas ganas de que lleguen las fiestas de Judimendi y poder vivirlas desde la barra, compartiendo risas, y buena música con todo el mundo. Os invitamos a conocer el local, a sentirnos parte de él desde el primer día, y sobre todo, a no dudar en acercaros. Aquí hay sitio para todos.

VINOS
Puente

VINOS AL POR MAYOR
Y AL POR MENOR

Santa Lucía, 7
Tel. 945 254 709

EL TREBOL
HIRUSTA TABERNA

C. del Médico Tornay 9
Vitoria-Gasteiz

@ElTrebol.Taberna



Bohemia ROCK

Música en directo

bohemiareckvitoria@gmail.com
C/ Músico Mariano San Miguel 2

@bohemiareckvitoria

Vitoria Gasteiz

Lorena Vidal
Estilista

633 862 383

tuestilista@lorenavidal.com

ARTE LANTEGIAK TALLERES ARTÍSTICOS

curso 2025-2026 ikasturtea

5 urtetik 12 urtetara
De 5 a 12 años

Astelehenetik ostiralera/ De lunes a viernes: 17:30-19:00
Larunbatean / Sábados: 10:00-11:30

TEL 635 725 181 EMAIL nalbeniz.talleres@gmail.com IG @nalbeniz.talleres

Estibalziko Andre Mariaren Etorbidea / Avda. de Estibaliz, 5 — JUDIMENDI

VEN A DISFRUTAR DE NUESTROS
JUEVES DE PINTXO

AV. SANTO, 41, 01003 VITORIA-GASTEIZ, ÁLAVA
945 02 60 00

RENOVAMOS EQUIPO

RENOVAMOS SONRISAS

AIRFLOW
PREPARED BY

945 12 49 93

Av. Santiago 59

predent.es

¡CONTÁCTANOS!

